



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
 ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
 ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 4ο
 ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 37
 ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1991

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9823431, TELEX 210898 FALG • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ

ΑΠΟΓΡΑΦΗ

Μείναμε τρεις (χιλιάδες) κι ο... κούκος!

• 8,8% η μείωση του πληθυσμού τη δεκαετία '81-'91. • Προς νέα ερήμωση του νησιού; • Τεράστιοι οι κίνδυνοι από την πληθυσμιακή συρρίκνωση • Στο 24% η μείωση της τελευταίας εικοσαετίας

Το Μάρτιο διενεργήθηκε η τακτική ανά δεκαετία απογραφή πληθυσμού. Σύμφωνα μ' αυτήν, ο ήδη χαμηλός πληθυσμός των Κυθρίων παρουσίασε νέα μείωση που φθάνει το 8,8% σε σχέση με το 1981 και το 24% σε σχέση με το 1971, για να μετράει σήμερα το νησί μόνο 3.012 κατοίκους σε σύγκριση με τους 3961 το 1971. Μαζί με την κοιν. Αντικυθήρων ο πληθυσμός της επαρχίας Κυθρίων έφθασε μόλις στους 3086 κατοίκους.

ΠΑΡΑΚΑΤΩ θα προσπαθήσουμε να αναφερθούμε στα συμπεράσματα απ' αυτή την απογραφή, πρώτα όμως ας δούμε λίγα πράγματα για την ίδια την καταμέτρηση και πόσο ακριβής είναι.

Σύμφωνα λοιπόν με τα στοιχεία που έχουμε συγκεντρώσει, στα Κύθηρα δεν παρατηρήθηκε, ευτυχώς, το φαινόμενο της ομαδικής μετακίνησης Αθηναίων προς τεχνητή αύξηση του πληθυσμού, κάτι που έγινε έντονα σε άλλες περιοχές με ενοικίαση πούλμαν από τοπικούς συλλόγους και άλλα φαιδρά που μόνον στις εκλογές παρατηρούνται. Ευτυχώς λοιπόν οι δικοί μας σύλλο-

γοι δεν έκαναν κάτι τέτοιο ή γιατί είναι σοβαρότεροι ή γιατί είναι λιγότερο δραστήριοι (!). Έτσι σε γενικές γραμμές μπορούμε να πούμε, ότι δεν είχαμε τεχνητή αλλοίωση του πληθυσμού παρά το ότι και σε μας έφθασαν μερικοί με σκοπό να προσμετρηθούν στους μόνιμους.

Εκεί όμως που διαπρέσαμε αρκετά είναι στις «εσωτερικές μετακινήσεις», όπου κοινοτάρχες και παράγοντες έδρασαν κατάλληλα σε αρκετές περιπτώσεις για να προσμετρήσουν στην κοινότητα τους μερικούς ακόμη κατοίκους. Το φαινόμενο είναι λυπηρό, γιατί μοιάζουμε με τη στρουθοκάμηλο που βάζει το κεφάλι της στην άμμο για να μη βλέπει τον εχθρό της. Και μας ο εχθρός μας, που είναι η ερήμωση, δεν απομακρύνεται με ευλογίες και τέτοιου είδους ενέργειες, κοινώς κατά την Τσιριγκώτικη διάλεκτο «καλπουζανίες».

ΕΙΧΑΜΕ π.χ. το παράδειγμα χωριού με ένα κάτοικο να βρεθεί στην απογραφή με 8 (!) λέτε κι αυτό θα άλλαζε την κατάσταση και άλλου που το κατοικούν μερικές δεκάδες να «διπλασιάζει» τεχνητά τον πληθυσμό του με τη μετακίνηση «εθελοντών».

Αυτά τα παραπάνω, στα οποία δεν επεκτεινόμεθα γιατί φαίνονται καθαρά σ' όποιον κατέβει μία βόλτα το χειμώνα, αποτελούν α-

ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ ΤΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΤΑ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΤΡΕΙΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΑΠΟΓΡΑΦΕΣ

Κοινότης	Κυθρίων	1991	1981	1971
» Λιβαδίου		542	589	682
» Κοντολιανίκων		300	330	371
» Καρβουνάδων		145	145	186
» Μυρτιδίων		231	294	338
» Μυλοποτάμου		118	162	181
» Φρατσίων		87	135	179
» Φριλιγκιανίκων		111	149	186
» Αρωνιάδων		242	291	262
» Λογοθετιανίκων		83	86	137
» Ποταμού		170	163	276
» Καραβά		634	549	614
» Μητάτων		168	219	276
		181	190	273
ΣΥΝΟΛΟ		3.012	3.302	3.961
Κοινότης Αντικυθήρων		74	115	141
ΓΕΝΙΚΟΣΥΝΟΛΟ		3.086	3.417	4.102

τ' όνομα του χωριού του. Λέτε και δεν είμαστε όλοι πολίτες των Κυθρίων ή δε θα γίνει αυτό κάποτε, όταν θα μείνουν τα ονόματα χωρίς τους κατοίκους. Πόσους π.χ. κατοίκους έχουν το Γερακάρη και τα Βιαράδικα που κάποτε ήταν κοινότητες; Και έπαψαν να είναι Κυθήριοι οι κάτοικοί τους; Δυστυχώς όμως αυτά εμείς τα γράφουμε, εμείς τα διαβάζουμε, αφού ουδείς κατ' ουσίαν κοινοτάρχης τολμά (σε λίγο καιρό ίσως προτείνουμε ένα είδος «δημοψηφίσματος» για το θέμα για να δούμε τι θέλει κι ο κόσμος).

ΣΤΗΝ ΑΠΟΓΡΑΦΗ πάλι. Σύμφωνα μ' αυτήν λοιπόν, μεγαλύτερη κοινότητα είναι ο Ποταμός που φθάνει τους 634 κατοίκους και παρουσιάζει αύξηση 15,5% σε σχέση με το 1981 (οπότε

Έχουμε λοιπόν: **Καυάλι** 63, **Διακόφτι** 67, **Αγ. Πελαγία** 276(!), **Αυλαίμονας** 69. Μετά τις παραλίες παίρνουμε τυχαία μερικούς οικισμούς με τις αντίστοιχες κοινότητες. Έχουμε λοιπόν: **Κάλαμος** (Κυθρίων) 165, **Στραπόδι** (Κυθρίων) 43, **Πούρκο** (Κυθρίων) 31, **Κατούνη** (Λιβαδίου) 37, **Άνω Λιβαδί** 110, **Κάτω Λιβαδί** 113, στη σελ. 7

ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΙ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΑΥΛΑΙΜΟΝΑ

Με ταχύ ρυθμό συνεχίζονται τα έργα στο αεροδρόμιο για την ολοκλήρωση του υπολοίπου του διαδρόμου προσγειώσεως. Σχετικό ρεπορτάζ είχαν δημοσιεύσει κατ' αποκλειστικότητα τα «Κ» τον περασμένο Δεκέμβριο και επιβεβαιώνεται πλήρως, αφού, σύμφωνα με τον μέχρι τούδε ρυθμό εκτελέσεως του έργου, αναμένεται αυτό να έχει ολοκληρωθεί μέχρι το φθινόπωρο αυτού του χρόνου (ελπίζουμε να μην «ξανακολλήσει» πουθενά, όπως άλλοτε).

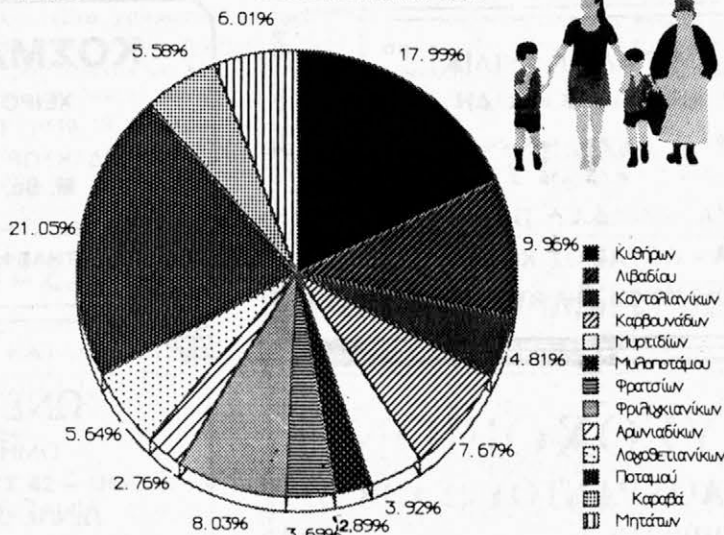
Ελπίζουμε ακόμη, στον προϋπολογισμό του 1992 να υπάρχει σχετικό κονδύλιο για την κατασκευή και εγκαταστάσεων. Τώρα δε, φαίνεται καθαρά, πόσο χρή-

σιμη ήταν η ένταξη του έργου στις Δημ. Επενδύσεις, αφού, μετά την απεμπλοκή από τα γνωστά εμπόδια, συνεχίζεται απρόσκοπτα η χρηματοδότησή του.

Παράλληλα, αναμένεται να τελειώσει σύντομα κι ο δρόμος Φρατσίων - Αυλαίμονα, για τον οποίο έχει αναλάβει το σχετικό έργο της προμήθειας αδρανών κ.λ.π. η 5η ΜΟΜΑ, που εγκατέστησε τριβείο στο Μερμηγκάρη σε χρόνο ρεκόρ.

Και για το έργο αυτό, όπως και την κάθοδο και της 5ης ΜΟΜΑ στο νησί είχαμε αναφερθεί στο αποκλειστικό ρεπορτάζ μας τον Δεκέμβριο στο οποίο αναφερθήκαμε παραπάνω.

ΑΝΑΛΥΣΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ 1991



νόητο στρουθοκαμηλισμό και ουδέν προσφέρουν. Η λύση στο πρόβλημα της ερήμωσης είναι η (ελεγχόμενη) ανάπτυξη και στο διοικητικό πρόβλημα η συνένωση σε μία κοινότητα ή Δήμο κάτι για το οποίο αγωνιζόμαστε συνεχώς για να συναντούμε ένα αρραγές μέτωπο από τοπικιστικές αναστολές και μικροσυμφέροντα, που ποδηγετούν την ανάπτυξη του τόπου και οδηγούν πιο γρήγορα στο μαρasmus. Κάτι που όλοι βλέπουν, αλλά κανείς δεν τολμά να κάνει πρώτος μήπως και κατηγορηθεί ως «προδότης» επειδή δε θα υπάρχει κοινότητα με

τε είχε μειωθεί ο πληθυσμός του σε σχέση με το 1971). Τη μεγαλύτερη μείωση παρουσιάζουν το Μυλοπόταμο, ο Καραβάς και οι Καρβουνάδες, ενώ τα Λογοθετιάνικα, περιέργως αυξήθηκαν κατά 7 άτομα σε σχέση το 1981. Τη μικρότερη μείωση έχουν τ' Αρωνιάδικα που από 86 έμειναν στους 83 κατοίκους, ενώ το παράδοξο παρατηρείται στα Κοντολιανικά με ακριβώς ίδιο πληθυσμό το 1981 και φέτος (145 κάτοικοι).

ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ τώρα σε μερικούς συνοικισμούς θα μας δώσει ένα δείγμα της πληθυσμιακής κατάστασής τους σήμερα.

Κυθηραϊκά «ΔΥΣΜΕΝΗΣ ΜΕΤΑΘΕΣΗ»

Για δεύτερη φορά την τελευταία τριετία γινόμαστε μάρτυρες ανακοινώσεων από την τηλεόραση για μετάθεση αστυνομικών στα Κύθηρα ή τ' Αντικύθηρα, επειδή υπέπεσαν σε κάποιο παράπτωμα την πρώτη φορά ή, επειδή «προστάτευαν» νυκτερινά κέντρα τη δεύτερη.

Όλοι όσοι αγωνιζόμαστε για την πρόοδο και την προβολή του νησιού μας και την τουριστική του ανάπτυξη, δεν μπορούμε να μην αγανακτούμε από την κρατική αυτή μεταχείριση.

Ρωτάμε λοιπόν ευθέως τους υπευθύνους υπουργούς για άλλη μία φορά. Θεωρούν ότι τα Κύθηρα ανήκουν στην Ελλάδα ή όχι; Γνωρίζουν ότι είναι πολιτιστικό μνημείο της Ευρώπης ή όχι; Το ότι είναι ένα μακρινό και παραμελημένο νησί το γνωρίζουμε, αλλά νομίζουμε ότι αυτοί οι ίδιοι ευθύνονται. Σε τί ιδιόρρυθμο «ρατσισμό» οδηγούν ένα τόπο όταν ανακοινώνουν από τηλεοράσεως δυσμενείς μεταθέσεις σ' αυτόν; Δεν θα βρεθεί άραγε ένας να προσφύγει στα όργανα της ΕΟΚ για την άνιση και άδικη αυτή μεταχείριση;

Κι οι βουλευτές μας, όλων των αποχρώσεων, που τί προτίθενται να κάνουν; Ή το ίδιο κρούσμα το καλοκαίρι του '88 και την άνοιξη του '91 πάει πολύ νομι-

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΔΗΜ. ΖΑΓΛΑΝΙΚΗΣ

Είναι η πρώτη φορά που τα «Κ» βρίσκονται στη δυσάρεστη θέση να φιλοξενήσουν στη στήλη αυτή άτομο, το οποίο δε μπορεί να τη διαβάσει. Κι ίσως να θεωρηθεί ολιγογραφία, πάντως μπορούμε να διαβεβαιώσουμε τους αναγνώστες μας, ότι ο **Δημ. Ζαγλανίκης** είχε πάντα μια θέση στο Κυθηραϊκό προσκήνιο, για την οποία προγραμματίζαμε να γράψουμε. Όμως η μοίρα θέλησε να τον στερήσει πρόωρα από τα Κύθηρα κι έτσι η θέση του μεν παραμένει ίδια, εκείνος όμως έφυγε πριν διαβάσει τις λίγες γραμμές, που η στήλη αυτή αφιερώνει σεμνά και διακριτικά σ' όσους πρόσφεραν κάτι ή βοήθησαν για κάτι στο προσκήνιο.

Ο Δημ. Ζαγλανίκης είχε προσφέρει πολλά στο νησί. Ξεκινών-

τας από το βιβλίο του για την Παληοχώρα, που ήταν η πρώτη προσέγγιση και γνωριμία με το θέμα και συνεχίζοντας με την εκπόνηση σχεδίων για τα κτίρια που θα στέγαζαν Κυθηραϊκά Ιδρύματα, ο Δημ. Ζαγλανίκης ήταν πάντα κοντά όταν τον καλούσαν οι περιστάσεις. Αρθρογραφούσε συχνά στον Κυθηραϊκό Τύπο κι ήταν μια μαχητική φωνή, που κι ακόμη όσοι διαφωνούσαν αναγνώριζαν την παρηρησία της.

Δυστυχώς οι γραμμές αυτές είναι λίγες και δεν έχουν σκοπό να κάνουν γνωστότερο το Δημ. Ζαγλανίκη. Και θάταν σίγουρα προτιμότερο νάχαν γραφτεί νωρίτερα. Όμως, κακείς δεν περίμενε, ότι θα έφευγε τόσο νωρίς. Ας είναι τα λίγα αυτά λόγια, μία αίτηση συνγνώμης γιατί αργήσαμε τόσο.

Γεννήσεις

• Κοριτσάκι γέννησε η κυρία **Λίνα Δελάρα - Λουράντου**, σύζυγος του φαρμακοποιού και φίλου των «Κ» κ. **Κώστα Λουράντου**. Αφού ευχθήκαμε να ζήσει, υπενθυμίζουμε στον ευτυχή πατέρα (ο οποίος σημειωτέον υπέστη... υγράν συγκίνηση) ένα σχετικό στοίχημα στην παραλία στο Καψάλι. (Φωτογραφική μηχανή υπάρχει και το καλοκαίρι έρχεται σύντομα, ακόμη και για όσους λένε μεγάλες κουβέντες).

• Η κ. **Κλειώ Δημ. Λουράντου**, σύζυγος του αστυνομικού κ. **Δημ. Μ. Λουράντου**, γέννησε τον Ιανουάριο κορίτσι. Να τους ζήσει.

Αρραβώνες

• Η δημοσιογράφος **Κορίννα Στρ. Θεοδωρακάκη** (Τσαμπηρά) από τον Ποταμό, αρραβωνιάστηκε με τον επίσης δημοσιογράφο **Κώστα Δεληγιάννη**. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

• Ο **Νικ. Καραβουσάνος**, υπάλ. Υπ. Εθν. Οικονομίας από το Λειβάδι και η **Γεωργία Κουτρομάνου** από τον Πύργο Ηλείας, αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

Γάμοι

• Ο **Ιωάννης Ν. Κληράκης** και η **Ρούλα Μουστάκη** παντρεύτηκαν στην Αθήνα. Κουμπάρος ο Δήμαρχος Βύρωνα **Δημ. Νικολαΐδης**. Να ζήσουν ευτυχισμένοι.

• Την Πέμπτη 11 Απριλίου έγινε ο γάμος του **Ευσταθίου Δ. Γουναρίδου** και της **Κωνσταντίας Θ. Καλλινίκου** στον Ιερό Ναό Παναγίας Ελεούσας Φρατσίων. Το μυστήριο ετέλεσε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Ιάκωβος**. Κουμπάρος ο **Βαλέριος Χ. Καλοκαιρινός**. Του μυστηρίου ακολούθησε πλούσιο παραδοσιακό «γλέντι» στην αίθουσα του Εστιατορίου Ε. Λουράντου (Πιέρου).

Τα «Κ» εύχονται στους νεόνυμφους κάθε χαρά και ευτυχία και στους συγγενείς τους να τους ζήσουν.

Θάνατοι

• Στην Καλλιφόρνια (ΗΠΑ) πέθανε στις 3 Μαρτίου η **Γεωργία Νικ. Δελακοβία** (το γένος Μαυρομαμάτη) από τα Χριστοφοριάνικα.

Στους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

• Στις 10 Μαρτίου, πέθανε στην Αθήνα ένα νέο παλληκάρι, 23 μόλις χρόνων, μετά από σκληρή κι αδυσώπητη μάχη με την επάρατη νόσο. Ο **Σταύρος Λαμπρινίδης** γιος των Αντ. και Κούλας Λαμπρινίδη, εγκατέλειψε τον κόσμο μας χωρίς καλά - καλά να τον γνωρίσει. Η μητέρα του είναι

το γένος Ι. Τραβασσάρου από τα Τραβασσαριάνικα. Στους αγαπητούς μας και πονεμένους γονείς, στην οικογένεια Ι. Τραβασσάρου, στ' αδελφία Μαν. Τραβασσάρου και Στ. Κασσιμάτη με τις οικογένειές τους και σ' όλους τους συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν τα πλέον εγκάρδια συλλυπητήρια κι εύχονται να διατηρούν πάντα ζωντανή την ωραία εικόνα που άφησε πίσω του ο **Σταύρος**.

• Σε ηλικία 63 μόνον ετών πέθανε στις 21 Μαρτίου ένας από τους διαπρεπείς Κυθηριούς αρχιτέκτονες, ο **Δημ. Ζαγλανίκης**, του οποίου το έργο για την Παληοχώρα, έμεινε σαν η καλύτερη αναφορά στον τόπο αυτό. Στη σύζυγό του, τα παιδιά του, την αιωνόδια κι υπέροχη μάνα του και τ' αδελφία του με τις οικογένειές τους, τα «Κ» απευθύνουν εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Η **Άννα Κ. Μασλουμίδου** (το γένος Χριστοφόρου) 66 ετών, πέθανε το Μάρτιο στην Αθήνα. Σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

• Ο **Παν. Κυρ. Γλυτσός** πέθανε στην Κόρινθο σε ηλικία 85 ετών και κηδεύτηκε εκεί. Στους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

• Η **Σταυρούλα Στ. Στάθη** 88 ετών πέθανε στις 5 Μαρτίου σε κλινική στην Αθήνα και κηδεύτηκε την επομένη στο Γ' Νεκροταφείο παρουσία πλήθους κόσμου. Η εκλιπούσα κατήγετο από τον Αγ. Ηλία. Στα παιδιά της Μαρία, Γιάννη και Βασίλη με τις οικογένειές τους τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Η **Βάσω Μεγαλοκονόμου** 54 χρόνων πέθανε και κηδεύτηκε στα Κοντολιάνικα την 25η Μαρτίου. Στ' αδελφία της και τους λοιπούς συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Ο **Γεώργ. Φριλίγκος** (Βεδούρας) πέθανε στις 2 Απριλίου μόλις βγήκε από το πλοίο στο Καψάλι. Ήταν 81 ετών και είχε γεννηθεί και ζήσει στα Φριλιγκιάνικα. Τα «Κ» εκφράζουν στη σύζυγό του, τα παιδιά του και τους λοιπούς συγγενείς τα βαθύτατα συλλυπητήριά τους.

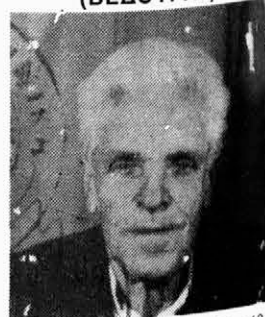
• Το Φεβρουάριο πέθανε στον Πειραιά η **Σοφία Ν. Μότη** από τα Λιανιάνικα. Στους αγαπητούς μας φίλους Αντώνη και Πάνο Μότη με τις οικογένειές τους και σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

• Η **Μαρία Ι. Φατσέα** πέθανε και κηδεύτηκε στα Φατσάδικα στις 11 Μαρτίου. Στο σύζυγό της και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

Αφίξεις

• Ο **Θεόδ. Ι. Τριφύλλης** ήλθε από την Αυστραλία.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝ. ΦΡΙΛΙΓΚΟΣ (ΒΕΔΟΥΡΑΣ)



Στις 2 Απριλίου 1991 πέθανε σε ηλικία 81 ετών, αιφνιδώς από ανακοπή καρδιάς, ο **Γεώργιος Π. Φριλίγκος** (Βεδούρας).

Κηδεύτηκε και τάφηκε στο Νεκροταφείο της Παναγίας της Κυπεριώτισσας στα Φριλιγκιάνικα την άλλη μέρα.

Ο αποθανών είχε γεννηθεί και ζήσει στα Φριλιγκιάνικα. Ήταν εργατικός, τίμιος και σωστός οικογενειάρχης. Ευστόχησε να δει και να μεγαλώσει 12 παιδιά και 21 εγγόνια.

Ο Θεός να αναπαύσει την ψυχή του.

Με απέραντη αγάπη, ευλάβεια και σεβασμό

Η σύζυγος: **Γκόλφω**
Τα παιδιά: **Παναγιώτης, Ανδρέας, Θεόδωρος, Βασίλης, Σταματίνα, Σωτήριος, Αικατερίνη, Ελέσσα, Ζαχαρίας, Αντώνιος, Κων/νος** και Δημήτριος
Τα εγγόνια και λοιποί συγγενείς

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Αισθανόμαστε την ανάγκη να ευχαριστήσουμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο θαρό πένθος μας για το θάνατο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού **ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΑΝ. ΦΡΙΛΙΓΚΟΥ** (Βεδούρα)

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τον Αγροτικό γιατρό Κυθήρων κ. **Δακορώνια**, τον Αντώνη Πρωτογάλη από τα Μητάτα, την Ελένη Κ. Νοταρά, Αντρέα Πρωτογάλη και Γεώργιο Λαμιανού Φριλίγκο από τα Φριλιγκιάνικα.

Η σύζυγος: **Γκόλφω**
Τα παιδιά και τα εγγόνια του

• Ο **Αλέκος Π. Γεωργόπουλος** με τη σύζυγό του **Μαρία** και την κόρη τους **Ειρήνη** ήλθαν από Αυστραλία.

• Ο **Ιωάννης Ανδρ. Μαρσέλος** ήρθε από την Αυστραλία για να περάσει μερικούς μήνες στην αγαπημένη του Καρδινάδα.

Στη Βάσω Μεγαλοκονόμου (Μεταξά)



Βάσω, αδελφή μου, σ' αποχαιρετώ. Χρόνια και χρόνια, χέρι με χέρι, μαζί παλεύαμε τη σκληράδα της ζωής. Τώρα που έφυγες για το μακρινό ταξίδι σου, η θύμησή σου πάντα θα μένει ριζωμένη στη σκέψη και στην ψυχή μου. Η άδολη ψυχή σου πάντα θα τριγυρνά μέσα στο πατρικό μας σπίτι και νοερά πάντα θα βρίσκεται κοντά μας.

Θεόδωρος Μεγαλοκονόμος
Απρίλης 1991

Ευχαριστήριο

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο θαρό πένθος μας για το θάνατο της λατρευτής μας μητέρας, γιαγιάς και προγιαγιάς **ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΣ ΣΤΑΘΗ** ετών 88 ευχαριστούμε θερμά.
Τα παιδιά της: **Μαρία, Γιάννης - Βάσω, Βασίλης - Άννα**
Τα εγγόνια, τα δισέγγονα

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ

Η συνάντηση της Α' Τετάρτης του Μαΐου (λόγω Πρωτομαγιάς) θα γίνει στις 8 Μαΐου στις 6 το απόγευμα στην αίθουσα Θεμιστοκλέους 5.

Στις 15.5.91 ημέρα Τετάρτη στις 8.30 π.μ. καλούμε τους φίλους της Συντροφιάς μας σε μια αποχαιρετιστήρια Συνεστίαση.

Στις 23 και 24 Μαΐου προγραμματίζεται διήμερη εκδρομή στη Μονή Προυσιώτισσας, στο Καρπενήσι. Πληροφορίες από τη Συντροφιά.

Το πρατήριο του εργοστασίου μας σας περιμένει να κάνετε τις αγορές σας σε υφάσματα καλής ποιότητας και μοντέρνων σχεδίων σε τιμές εργοστασίου

ΑΦΟΙ ΚΑΛΜΠΑΡΗ ΑΕΒΕ

Θράκης 4, Άνω Καλαμάκι
(Κτήμα Γερουλάνου) ΤΗΛ.: 9929911

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128

& ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

E. BENIZELΟΥ 131
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ ΤΗΛ: 93.32.262

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

Δρ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ
ΤΗΛ. 88 20 451

Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)8030822

ΕΡΗΜΩΘΗΚΑΝ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΒΑΡΒΑΡΟΣΣΑ, ΤΟ 1537, Ή ΟΧΙ;

Αγαπητά Κυθηραϊκά,

στο φύλλο του Μαρτίου τρ. έτους, στη σελίδα 4, διάβασα μία αξιόπαινη ιστορική αναφορά σας σχετική με την πειρατεία στα Κύθηρα. Η αναφορά σας βασίζονταν σε σχετικό βιβλίο της Αλεξ. Κραντονέλλη. Το βιβλίο τούτο δεν είχα την τιμή να το διαβάσω, αλλά από τα όσα στην αναφορά σας συμπεριλάβατε, φαίνεται πως περιέχει αρκετά για το θέμα στοιχεία. Θα μου επιτραπεί όμως να εκφράσω ένα ερώτημα, που δεν είμαι βέβαιος αν θα πρέπει να απευθυνθεί σ' εσάς ή στη συγγραφέα του βιβλίου.

Στο κείμενό σας διαβάζω και τούτα:

«Η μεγαλύτερη βέβαια επίθεση πειρατών στα Κύθηρα ήταν αυτή του Βαρβαρόσσα το 1537, οπότε κατέλαβε την Παληόχωρα και κατέσφαξε τους κατοίκους. Μέχρι το 1544, το νησί έμενε ακατοίκητο, παρ' ότι ανήκε στους Βενετούς».

Από πού βγαίνει το συμπέρασμα ότι το νησί «έμενε ακατοίκητο, παρ' ότι ανήκε στους Βενετούς», για 7 ολόκληρα χρόνια;

Αυτό είναι το ερώτημα, μα που τούτο φρονώ πως θα πρέπει να πλαισιωθεί και από τούτα ακόμη της παραμέτρου.

Πώς μπορούμε να δεχτούμε ότι τότε το νησί ερήμωσε αφού το 1502 υπήρχε ισχυρή οργάνωση στη Χώρα; Όταν μάλιστα από κανένα στοιχείο δεν προκύπτει ότι οι οχυρωμένοι στο κάστρο της Χώρας Ενετοί εκινήθησαν κατά των Πειρατών; Σημειώνω ότι το νησί είχε ενταχθεί στη Γαληνοτάτη Δημοκρατία τουλάχιστον από το 1503, όταν το κάστρο της Χώρας είχε ενισχυθεί με ενετικά ένοπλα τμήματα.

Η φημολογία ότι ο Βαρβαρόσσας κατέστρεψε τότε και το κάστρο της Χώρας όπως και εκείνο του Μυλοποτάμου, θεωρείται ανακριβής, γιατί κανένα ίχνος καταστροφής επί του πρώτου, όπως και στο Μ. Βούργο, δεν είχε επισημανθεί, το δε κάστρο του Μυλοποτάμου δεν υπήρχε το 1537. Τούτο εκτίσθη ως γνωστό το 1565. Η ανοικοδόμησή του ήταν εντεταγμένη στο πρόγραμμα των ενετικών αρχών, για μια πιο συ-

στηματική οχύρωση των Κυθήρων, που αποφασίσθη ύστερα από την τραγική κατατροφή της βυζαντινής Παληόχωρας από τον Βαρβαρόσσα.

Είμαι από κείνους που πιστεύουν ότι το νησί ουδέποτε ερημώθη. Ρημάχτηκε βέβαια ο τόπος πολλές φορές από την πειρατεία, αλλά είναι αβύσσις να ερημωθεί εξ ολοκλήρου ένα νησί, όταν τούτο διέθετε για την περίπτωση φυσικούς τρόπους προφύλαξης. Ας μην ξεχνούμε ότι κατά κανόνα οι πειρατές δεν έμεναν επί πολύ χρόνο στους τόπους που ελήστευαν.

Από πού λοιπόν εξάγεται το συμπέρασμα ότι τα Κύθηρα έμειναν ακατοίκητα από το 1537 έως

θηρα αναφέρεται ότι ήσαν ακατοίκητα (όπως η Αντίμηλος, η Κίμωλος, η Κεφαλού και η Μύκονος) το 1544, 7 ολόκληρα χρόνια μετά την επιδρομή. Σχετικά γράφονται στον J. Mourand [Itineraire de J.M. d'Antibes a Constantinople (1544) εις Recueil de Voyages, et de Documents τ. 17, Παρίσι 1901], όπως αναφέρεται στη βιβλιογραφία του βιβλίου που σχολιάσαμε. Το αν η λ. «ακατοίκητος» σημαίνει παντελώς έρημος, δε γνωρίζουμε, γιατί ίσως η παραμονή ελαχίστων ανθρώπων και για μικρό χρόνο να μη θεωρείται «κατοίκηση». Αυτά εξάλλου αναφέρουν οι πηγές. Ας μην ξεχνούμε ότι ο πληθυσμός του νησιού τότε (1537) πρέπει να ήταν ε-



Πειρατικό πλοίο του 15ου αιώνα.

το 1544; Μήπως απ' τη σκέψη ότι όσοι από τους εντόπιους σώθηκαν τότε, κοίταξαν φοβισμένοι να καταφύγουν σε άλλους τόπους εκτός του νησιού; Από πού συνάγεται κάτι τέτοιο; Θα μου ήταν χρησιμότερο αν κάνατε τον κόπο να με πληροφορήσετε σχετικά. Πέρα από τούτα, τα πολλά ευχαριστώ μου για την ενημερωτική ιστορική σας αναφορά.

Διατελώ μετά τιμής
ΙΩΑΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ
(Κυθήρος)

Αφού σας ευχαριστήσουμε για το ενδιαφέρον σας, σας δίνουμε μερικά από τα στοιχεία που περιέχονται στο βιβλίο που αναφέραμε.

Μετά από τις επιδρομές του Βαρβαρόσσα, που «σάρωσε» όλο το Αιγαίο, πολλά νησιά αναφέρονται, ότι ερημώθησαν. Για τα Κύ-

λάχιστος και κυρίως συγκεντρωμένος στην Παληόχωρα, φύσει οχυρή θέση. Σημειώνουμε εδώ, ότι το 1470, δηλ. 67 χρόνια πριν, τα Κύθηρα, κατά το χρονικό του G. Rizzardo, είχαν μόλις 500 κατοίκους!

Είναι εξάλλου γνωστό, ότι λόγω της θέσεώς τους, «τα Κύθηρα κατά το 14' αιώνα ήταν κέντρο πειρατείας και μεταπρατικού εμπορίου των πειρατών. Η πειρατεία και το εμπόριο διεξήγοντο από τους ίδιους τους βενετοέλληνες άρχοντες της νήσου, τους Venier και τους Έλληνες υπηκόους τους σε βάρος καταλανών και γενονατών εμπόρων και πειρατών...» (Αλ. Κραντονέλλη, σ.385).

Όσον αφορά τα άλλα που αναφέρετε για το υπόλοιπο νησί, σημειώνουμε την άλλη αναφορά της συγγραφέας (σελ. 205), που λέει ότι «Ο Βαρβαρόσσας στις 5 Νοεμβρίου 1537, επιτέθηκε στα Κύθηρα, λεηλάτησε τα πάντα και έσφαξε τους κατοίκους...».

Η ολοκληρωτική καταστροφή των περιοχών, στις οποίες επιτίθετο ο κουρσάρος αυτός δεν ήταν κάτι συνηθιστό. Ο Βαρόνος De Saint Blancard, που ακολούθησε με στολίσκο τον Βαρβαρόσσα και αποβιβάστηκε το Σεπτέμβριο του 1537 στην Κέρκυρα αμέσως μετά τη λεηλασία της από το Βαρβαρόσσα, αναφέρει ότι από τις 26 Αυγούστου ως τις 11 Σεπτεμβρίου, λεηλατήθηκαν

στο νησί 140 χωριά και όλο το εκτός των τειχών της τμήμα κατεστράφη. Σκοτώθηκαν όλα τα ζωντανά και στο νησί απέμειναν μόνο τα δένδρα και τ' αμπέλια. Γιατί λοιπόν να μην υποθέσουμε, ότι απ' όπου πέρασε ο Β. έκανε τα ίδια;

Όσον αφορά την ύπαρξη των ισχυρών οχυρώσεων, ας μην ξεχνούμε, ότι οι Ενετοί ενδιαφέρθηκαν μεν για τα νησιά και τα οχυρώσαν, η στρατιωτική δύναμη όμως που διέθεταν σ' αυτά δεν ήταν μεγάλη για ν' αντιστέκεται μ' επιτυχία σε ισχυρές πειρατικές επιδρομές. Οι Ενετοί βασίζονταν κυρίως στη ναυτική τους δύναμη και περισσότερο στην ισχυρή διπλωματία τους και στις συμφωνίες που έκαναν με τους Τούρκους. Δυστυχώς ο χώρος δεν επιτρέπει εκτενέστερη αναφορά. Αλλά και για λόγους σύγκρισης μόνο, θυμίζουμε, ότι και περιοχές με ισχυρά και μεγάλα κάστρα (Καβάλα) είχαν ερημωθεί από πειρατικές επιδρομές την εποχή αυτή. Το ίδιο συνέβαινε και σε πλήθος νησιών και παραλίων.

Ένα νησί μεγάλο όπως η Σάμος, αναφέρει ο F. Hasluck, είναι η πιο σημαντική και καλύτερα τεκμηριωμένη απόδειξη ερήμωσης του πληθυσμού και εγκατάλειψης του νησιού εξαιτίας της πειρατίας.

Και πάλι πάντως ευχαριστούμε τον επιστολογράφο μας για το ενδιαφέρον του και τις παρατηρήσεις του.

Μ. Καλλίγερος

Μεγάλη επιτυχία Κυθήριου φοιτητή

Ο Κάρολος Αναστ. Βερνάρδος, δεύτερος γιός του Αναστασίου Εμμ. Βερνάρδου (καταγωγή από την Αγία Αναστασία) και της Ιρμέλας Βερνάρδου πήρε ως αριστούχος της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών (τμήμα Γερμανικής Φιλολογίας).

1) υποτροφία του Ιδρύματος Κρατικών Υποτροφιών (ΙΚΥ) για την επίδοσή του στο ακαδημαϊκό έτος 1989-90.

2) υποτροφία της Γερμανικής Ακαδημαϊκής Υπηρεσίας Ανταλλαγής Φοιτητών (DAAD) για το χειμερινό εξάμηνο 1991-1992 για το Πανεπιστήμιο της Χαϊδελβέργης Γερμανίας.

Ένας Ύμνος

Ύμνος θα μπορούσε να είναι η λέξη που συμπυκνώνει, όσο γίνεται περισσότερο, τους στοχασμούς και τα αισθήματα που διαγείρουν οι Ποιητικές Ακουαρέλες του Γιάννη Πέρρη.

Οι λόφοι που τους κυλούν ανάλαφρα οι νεράιδες ως κάτω στις ρεματιές, το παιχνιδίσμα στα νερά και στις λούμπες, το λαγκάδι που σέρνεται με τους δικούς του μονόλογους και τη δική του υπόκρουση, ως την Πλατιάν 'Αμμο, τα χρώματα και οι ισκιόι που χαϊδεύουν τις επιφάνειες, οι ιαχές των βατράχων και ο αχνός... ο αχνός που συνθέτει και αποπνέει ολόκληρη η φύση, ανεβάζουν τα πνεύματα και τα σώματα ψηλά στα σύννεφα, για να βλέπουν από και καλύτερα τον Καραβά των Κυθήρων και να τιμούν τον Ποιητή του.

Γιάννης Κορωνάιος - Πουλάκης

ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ Δ. ΧΑΤΖΑΝΤΩΝΑΚΗ

Την Τετάρτη 24 Απριλίου, ώρα 8 μ.μ., η Αίθουσα Τέχνης DA-DA, Νηρηίδων 6 και Πρατίνου (περιοχή Πινακοθήκης), παρουσιάζει την πρόσφατη ζωγραφική δουλειά του Δημήτρη Χατζαντώνη.

Ο Δημήτρης Χατζαντώνης γεννηθήκε στα Κύθηρα το 1962. Σπούδασε γραφικές τέχνες στην Αθήνα.

Αυτή είναι η δεύτερη ατομική ζωγραφικής του στην Αθήνα. Πρόκειται για μια σειρά έργων, λάδια σε μουσαμά, με κύριο θέμα την ανθρώπινη φιγούρα στο περιβάλλον.

Μοναχικές, αινιγματικές οι ανθρώπινες φιγούρες του Χατζαντώνη, κινούνται σε υπερρεαλιστικά τοπία. Οι σχηματικοί όγκοι πλάθονται με την ενεργοποίηση ψυχρών και θερμών χρωμάτων.

Η έκθεση θα διαρκέσει μέχρι και τις 6 Μαΐου 1991.

Νέο βιβλίο

του κ. Α.Ν. Συμιγδαλά

Ένα νέο μικρό βιβλίο κυκλοφόρησε στην Καβάλα ο λογοτέχνης κ. Αντ. Συμιγδαλάς. Σ' αυτό πραγματεύεται τη ζωή και το έργο του γνωστού Γάλλου συγγραφέα Εμίλ Ζολά, γνωστού από την υπόθεση Ντρέυφους. Το βιβλίο αυτό είναι το 29ο του συγγραφέα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

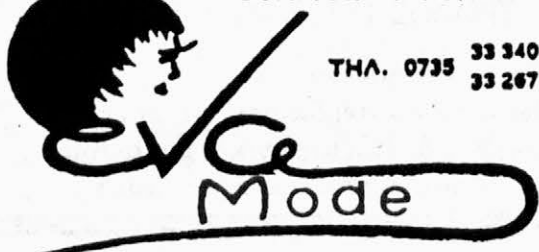
VIDEO CLUB

(πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΤΗΛ. 0735 33 340
33 267

Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»



ΣΥΝΔΕΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ

Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΦΕΛΙΑ)

ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

«ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΑΝΔΡ. Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΛΙΚΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ & ΑΕΡΙΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ

ΛΑΤΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
Εγγύηση η η 25χρονη πείρα μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. (0735) 31043, 31079
ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 98Α, ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4515375, 4172171.
ΑΠΟΘΗΚΗ Αριστέιδου 6 - Τηλ. 4128072

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

«Εκείιά πάνω...»

**Το Χρονογράφημα
του
Γιώργου Λευθέρη**

ου της ανοιξής.

Μάλιστα συνάντησα κι ένα ρομαντικό ξένο, που έβγαζε φωτογραφίες τ' αγριολούλουδα, κινεζόφερνε λιγάκι, με λειψό μουστάκι και χλωμή μούρη, γιατρός λένε πως είναι και μάλιστα θαυματουργός, γιατί τρίβει τα μπουτια των γυναικών και χωρίς φάρμακα κάνει καλά τ' αρθρικά τους. Παναγία μου μην πάει κακό στο νου σας, τρίβει και των αντρών, άμα λάχει. Ο άνθρωπος για το καλό των ανθρώπων πολεμά, βέβαια βγάζει και το μεροκάματό του. Μου έλεγε πουλές αυτοσάς ο άνθρωπος πως μήτε που είχε ξανα-θεράπιο πιο πολλά και πιο όμορφα αγριολούλουδα στη ζήση του. Σκέτος παράδεισος έλεγε και ξανάλεγε.

Αλήθεια πατριώτες, λέει να είναι στο Τσιρίγο ο παράδεισος κι εμείς οι παλαβοί οι Τσιριγώτες δεν παίρνουμε χαμπάρι, να πουλήσουμε και τα οικοπέδα μας πιο ακριβά απ' ό,τι τα πουλούμε;

Χάλασε όμως κομμάτι η καρδιά μου, γιατί μπορεί να έχουμε πολλά αγριολούλουδα, αλλά καμηλόχολο βενζίνη δεν είχαμε τώρα κι ένα μήνα, μήτε γάιδαρος βέβαια, για να μετακινιόμαστε στις δουλειές μας. Αλλά και αγέλους δεν έχει πλέα και πολλούς ο Τσιριγώτικος «Παράδεισος», γιατί απ' ό,τι άκουσα, ετούτεσάς τσι μέρες με την έλλειψη βενζίνης μερικοί Τσιριγώτες την πουλάνε στην μαύρη αγορά, μιας κι εκείνοι την έχουνε μπόλικη...

Τέλος πάντων, ας είναι καλά οι άνθρωποι και για να λέμε την αλήθεια επαδά κάτω στο νησί, είμαστε καλλίτερα από κείνους τους άλλους, τους δόλιους «φυλακισμένους» της «μουρλής πολιτείας», εκείιά πάνω.

Η ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ ΣΤΙΣ 9 & 10 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΣΤΑ ΜΗΤΑΤΑ

Για την Παρασκευή και το Σάββατο 9 & 10 Αυγούστου καθορίστηκε φέτος η γιορτή Κρασιού που γίνεται κάθε χρόνο στα Μητάτα και που οργανώνει η «Μυρτιά».

Το ίδιο σωματείο όρισε εκπρόσωπό του για το Συγκοινωνιακό των Κυθήρων, ο οποίος θα παρακολουθεί τις σχετικές με το θέμα συνεδριάσεις. Ακόμη συζητήσε τις πληροφορίες για ίδρυση ιχθυοτροφείου στην Παληόπολη και απεφάσισε να ερευνηθεί αν αληθεύουν στην τελευταία δε περίπτωση θα επιστήσει την προσοχή αρμοδίων και κοινού για τις επιπτώσεις και τα προβλήματα που θα δημιουργηθούν.

Ο ΔΙΣΚΟΣ ΤΗΣ «ΜΥΡΤΙΑΣ»

Σας είχαμε γράψει για το δίσκο που ετοίμαζε η «ΜΥΡΤΙΑ» των Μητάτων με Τσιριγώτικα τραγούδια. Τώρα πληροφορούμεθα ότι ο δίσκος, που αποβλέπει στη διατήρηση και προβολή της Κυθηραϊκής μουσικής παράδοσης, θα κυκλοφορήσει σύντομα με τη μορφή διπλού άλμπουμ, του οποίου την γεν. επιμέλεια θα έχει ο Νίκος Οικονομίδης. Θα παίξει το συγκρότημα ΚΕΡΟΣ με συμμετοχή και άλλων μουσικών και θα τραγουδούν, ο Νίκος Οικονομίδης, η Ελένη Χάρου - Κορωναίου, ο Βρεττός Κυπριώτης, η Κατερίνα Παπαδοπούλου, η Βούλα Πρωτονοταρίου και η Σαντίνα Σούγιαννη. Φιλικά θα συμμετέχει η Μαρίζα Κωχ.

Ο δίσκος είναι μια ολοκληρω-



Ο Ν. Οικονομίδης κατά την ηχογράφηση.

μένη δουλειά όσον αφορά τη μουσική παράδοση των Κυθήρων κι αποτελεί συλλογική προσπάθεια δύο χρόνων του συλλόγου «Μυρτιά» και του Ν. Οικονομίδη, για να συλλεγεί και καταγραφεί όλο το πολύτιμο υλικό.

Την προσπάθεια υποστηρίζει η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, η οποία καλεί τους Κυθηριούς να υποστηρίξουν κι αυτοί το έργο της Μυρτίας, αφού με τη δουλειά αυτή θα διασωθεί η Κυθηραϊκή μουσική παράδοση και θ' ακουστεί το νησί μας περισσότερο μέσα κι έξω από την Ελλάδα.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ Π.Ε. ΟΔΟΣ ΔΗΜ. ΓΟΥΝΑΡΗ ΑΡ. 4 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Δ.Σ. του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ Π.Ε. συνήλθε σήμερα σε έκτακτη συνεδρίαση με το θλιβερό άγγελμα του αιφνίδιου θανάτου του εκλεκτού μέλους του Συνεταιρισμού ΔΗΜΗΤΡΗ ΖΑΓΛΑΝΙΚΗ Αρχιτέκτονος και Επιφανούς Κυθηρίου και αφού έλαβε υπόψη την προσωπικότητα του μεταστάντος και την πολύτιμη προσφορά του στο Συνεταιρισμό

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΟΜΟΦΩΝΑ

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο να πα-

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΠΛΕΧΙΓΛΑΣ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

ΠΛΕΧΙΓΛΑΣ με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

Ξαναράντισαν το Κάστρο από ...στοργή στα μνημεία

Την Κυριακή 17 Μαρτίου, ανέβηκαν οι Χωραίτες στο κάστρο με την εικόνα της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας για την ανάμνηση της φύλαξης της εκεί κατά τους χρόνους των πειρατικών επιδρομών.

Όσοι όμως έφθασαν μέχρι την εκκλησία της Μυρτιδιώτισσας αντίκρυσαν ένα θέαμα που τους γέμισε με αγανάκτηση. Στη θέση του συνηθισμένου ανοιξιάτικου χλοοτάπητα, με τις βιόλες και τ' άλλα λουλούδια, υπήρχε «καμμένη γη». «Στων Ψαρών την ολόμαυρη ράχη», άλλη μια χρονιά, οι ραντισμοί με δηλητήρια δεν επέτρεψαν στη γη ν' ανθίσει.

Τα συνεργεία της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας, κατόπιν βέβαια σχετικών εντολών «άνωθεν», όπως κάθε χρόνο, ράντισαν τη γη για να ...προστατεύσουν τα μνημεία. Είναι βέβαια ένας τρόπος που εφαρμόζεται αλλού με επιτυχία, όπου η χλωρίδα απειλεί πράγματι τα μνημεία με διάβρωση ή πυρκαγιά. Αυτή η τακτική όμως, γενικεύτηκε στον τόπο μας. Κι έτσι τα μνημεία του κάστρου που ένιωσαν τη «στοργή» του κράτους και των υπηρεσιών του εδώ και χρόνια, νιώθουν τώρα και το δηλητήριο της προστασίας.

Αφού ανακαινίσθηκαν τα κτίρια, συντηρήθηκαν οι τάπιες και τα κανόνια, χτίσθηκαν οι μουράγες και στηρίχθηκε το ετοιμόρροπο καμpanariό, ήρθε η υπηρεσία να «κάψει» με παρασιτοκτόνα τις βιόλες μην τυχόν και ...καταστρέψουν όσα έφτιαξε.

Και για να σοβαρευτούμε λίγο, θα δικαιολογούσαμε ενδεχομένως τις εξ Αθηνών εντολές για ψεκασμούς κ.λ.π. αν είχαν γίνει

όλα τα προηγούμενα. Δυστυχώς όμως, το κάστρο μένει σε χειρότερη κατάσταση απ' αυτήν που τ' άφησαν οι επιδρομές των διαφόρων κατακτητών. Κι είναι ώρα τώρα ν' αρχίσουν ν' αναπολούν όλοι τη Βενετική και Αγγλική περίοδο, μήπως και γλυτώσει κανένα μνημείο. (Αυτοί τα χρησιμοποιούσαν και τα συντηρούσαν).

Και δυστυχώς, έπεσαν στο κενό οι δεκάδες διαμαρτυρίες των Κυθηριών στην αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου Πολιτισμού, να σταματήσει πια να δίνει οδηγίες να ψεκάζουν τα λουλούδια για να ...σώσουν το κάστρο.

Η χλωρίδα του κάστρου είναι μέρος της ιστορίας του και της ιστορίας μας, κάτι που θα όφειλαν να γνωρίζουν οι αρμόδιοι.

Αλλ' αυτοί «τυφλοί τα τ' ότα, τον τε νουν τα τ' όμματα» ούτε καν να εξηγήσουν στους νέους «δουλοπαρικούς» του πολιτισμού τις ενέργειές τους δεν καταδέχονται.

Κρίμα!

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ...

Λόγω της καθυστέρησης έκδοσης αυτού του φύλλου, για την οποία αναφερθήκαμε στο προηγούμενο, πολλή όλη συσσωρεύθηκε με αποτέλεσμα να μας μείνει στο τυπογραφείο κοντά ...άλλο ένα φύλλο, μαζί με πολλές από τις μόνιμες στήλες μας.

Ελπίζουμε στο επόμενο να καλύψουμε μεγάλο μέρος από την καθυστερούμενη όλη και να τακτοποιηθεί και η αλληλογραφία που έπεσε άβυσσος και μαζεμένη. Σας ευχαριστούμε πάντως που προτιμάτε τα «Κ» για τις απόψεις, σας παρακαλούμε άλλη μία φορά να είναι οι επιστολές κι οι συνεργασίες σας σύντομες και ζητούμε συγγνώμη για την καθυστέρηση δημοσίευσης άρθρων συνεργατών μας.

ρακολουθήσει την κηδεία του.

2. Να εκφραστούν συλλυπητήρια στην οικογένειά του.

3. Να κατατεθεί στεφάνι.

4. Να δημοσιευθεί το παρόν στον τύπο.

Πειραιάς 23-3-1991

Το Διοικητικό Συμβούλιο

Dr ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

Ιατρείον: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 4172900 Πειραιεύς
Οικία: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 4121371

- ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

πένθη ΣΤΑΥΡΟΣ ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΗΣ



Πάνω που πήρε το ποτήρι με το δροσερό χυμό της ζωής, στην πρώτη γουλιά, ένα φθονερό χέρι στο πήρε από μπροστά σου. Ούτε παιδί αλλά ούτε και προχωρημένος άνδρας. Μεσ' την άνοιξη, μεσ' το μπουμπουκιάσμα, στην καρδιά της χρυσής δεκαετίας της ζωής, στα είκοσι τρία σου (23) χρόνια, στις 10 του Μάρτη μέρα μεσημέρι, σε ζήλεψε ο χάρος. Ζήλεψε το αγγελικό σου πρόσωπο, τα όμορφα σου μάτια, την αγνή ψυχούλα σου.

Δεν θα ξεχάσουμε ποτέ το μοιρολόι της γλυκιάς σου μανούλας. (Κλάψτε όλοι για το παλληκάρι μου, άτυχο που ήσουν παιδί μου, σταυρώθηκες Σταύρο μου σαν το Χριστό). Και πράγματι σταυρώθηκες εδώ και πέντε μήνες, που άρχισες να ανεβαίνεις το γολγοθά σου.

Πάλευες καρτερικά το μαρτύριο του κορμιού μα και της ψυχής σου, χωρίς να χάσεις το θάρρος σου, και το χαμόγελό σου. Πλάι σου ο πατέρας σου, η θεία σου και η αξιοθαύμαστη μανούλα σου, που σε κοίταγε στα μάτια και σου έλεγε, «όσο είμαι δίπλα σου μη φοβάσαι τίποτα αγόρι μου», ενώ πίσω σου σπάρανε απ' τον πόνο.

Τίποτα όμως δεν μπορούσε να ανακόψει τον θάνατο που είχε φωλιάσει μέσα σου και σου κατέτρωγε τα σωθικά μέρα τη μέρα, ώρα την ώρα, δίνοντας στο βασανισμένο σου κορμί πόνο αφόρητους.

Για όλους όσους σου παραστάθηκαν, φίλους, συγγενείς, μα πιο πολύ για τους γονείς σου και την αδελφή σου, που τόσο και συ αγαπούσες, θα μείνεις για πάντα στο μυαλό τους, στην ψυχή τους, δίπλα τους, θα τους κρατάς συντροφιά στον πόνο και στη χαρά.

Ας είναι ελαφρό το χόμα που σε σκεπάζει.

G.M. Βάρδα

ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟ ΜΑΣ ΣΤΑΥΡΟ:

Τώρα που ανθίζουν τα κλαδιά και θγάζει η γη χορτάρι εχάσαμε τον Σταύρο μας αυτό το παλληκάρι.

Στα είκοσι τρία χρόνια σου, στο άνθος της ζωής σου σταμάτησε η καρδούλα σου, φτερούγισε η ψυχή σου.

Πάντοτε εσκόρπαγες το γέλιο, την αγάπη και την ζωή την λάτρενες απ' της καρδιάς τα βάθη.

Σταύρο μου αγωνίστηκες και συ και οι γονείς σου να σε κρατήσουν στη ζωή, κοντά στους συγγενείς σου.

Σε κλαίει η μανούλα σου και η αδελφή σου σε κλαίει ο πατέρας σου και όλοι οι γνωστοί σου.

Εύχομαι να είναι ελαφρό το χόμα στην Παλλήνη να σου χαρίζει πάντοτε αιώνια γαλήνη.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος μας και την μεγάλη μας λύπη, για την απώλεια του αγαπημένου μας παιδιού, τους ευχαριστούμε βαθύτατα.

Οι γονείς
Αντώνης - Κούλα Λαμπρινίδου

Θανατερό ξάφνιασμα από το θάνατο του ΔΗΜΗΤΡΗ ΖΑΓΛΑΝΙΚΗ

Μα είταν χτες λίγο πιο πριν πουμίλαγα μαζί σου. Ναι, πριν μια στιγμή με το παιδί σου γέλαγες, το σήμερα ζωγράφιζες, Εξένιστος, στο χρόνο εσκαρφάλωνες, το αύριο φοβέριζες. Πώς έτσι ξαφνικά χάθηκαν όλα τους μαζί, το χτες, το αύριο, το σήμερα; Πώς έτσι βίαια ωμά κι απρόσμενα η μοίρα αφανίζει τις ζωές μας; Θέ μου πόσο ανίσχυροι, μικροί στεκόμαστε μπροστά σου; Πόσο ανήξεροι κομπάζουμε με τη μηδενική οντότητά μας; Βρισκόμαστε, χωρίς να ξέρουμε γιατί, φεύγουμε, δίχως κανείς να μας ρωτήσει... Δημήτρη, πόσο μας πόνεσε το αναπάντεχο φευγικό σου. Πόσο μας θύμισε της αγάπης τα δεσμά που είχαμε μαζί σου. Πόσο μας τρόμαξε η λίγη ύπαρξή μας. Παρηγοριά της άνοιξης τα νιόφερτα λουλούδια, τα παιδιά, της αρχοντιάς σου οι μνήμες, της αυριανής μέρας το τραγούδι... Απρίλης 1991 ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ

ΑΠΩΛΕΙΕΣ

Στις 3 Μαρτίου ε.ε. απεβίωσε στην Καλιφόρνια των ΗΠΑ, που διέμενε επί χρόνια με την οικογένειά της, η Γεωργία Νικ. Δελακοβιά, το γένος Μαυρομάτη (αδελφή του επίσης μακαρίτη γυναικός δεξιότηχης του βιολιού Παναγιώτη Μαυρομάτη) από το χωριό Χριστοφοριάνικα της κοινότητας Λογοθετιανίκων.

Το γινώ της οικογενειακώς και τις αδελφές της Σταματούλα, στην Αμερική και Λευκοθέα, στην Αυστραλία, θερμά συλλυπούμεθα.

Τα εξαδέλφια της
Διονύσης & Τούλα Κουλεντιανού
Γιώργος & Μαρίκα Καλαϊτζάκη

ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΣΕ ΑΤΥΧΗΜΑ

Στις 11 Απριλίου, στο δρόμο Καμαλίου - Καλάμου, συγκρούστηκαν μετωπικά αυτοκίνητο που οδηγούσε ο Ανδρέας Ν. Καλλίγερος από τον Κάλαμο, με μηχανάκι που οδηγούσε ο Ανδρέας Ν. Λουράντος από το Λειβάδι. Ο δεύτερος τραυματίστηκε σοβαρά και διεκομίσθη αμέσως με ελικόπτερο στο Νοσοκομείο Καλαμάτας, απ' όπου όμως, λόγω της

καταστάσεώς του μετεφέρθη με ασθενοφόρο στην Αθήνα όπου και νοσηλεύεται στο νοσοκομείο «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ» με σοβαρά κατάγματα στα χέρια και τα πόδια. Ευτυχώς ο νεαρός τραυματίας θεωρείται ότι είναι εκτός κινδύνου και τον συνοδεύουν οι ευχές όλων για γρήγορη ανάρρωσή.

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ ΚΥΘΗΡΑ

Ιστορικός & Αρχαιολογικός Οδηγός

Περιέχει πληροφορίες για το νησί και τους ανθρώπους του. Για τα αξιοθέατα, τις παραλίες, τους αρχαιολογικούς χώρους και τα μνημεία κι ακόμη για τα καταλύματα και τα εσπαστόρια.

Με 60 φωτογραφίες.

Στα Ελληνικά, Αγγλικά και Γερμανικά.

Ένα χρήσιμο κι όμορφο δώρο για τους φίλους σας, ιδιαίτερα όσους ζούν στο εξωτερικό...

Μπορείτε να το προμηθευτείτε:

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ: Μαν. Καλλιγερος, τηλ: 9827.436

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ: Α. Λουράντος, Χώρα, τηλ: 31.057

Στην Αθήνα μπορείτε να το βρείτε ακόμη στο "Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ", Θεμιστοκλέους 5 (ημιόροφος), Γραφεία ΚΥΘΗΡΑΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ, Θεμιστοκλέους 5 (8ος όροφος), Κατάστημα ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ-ΚΑΖΑΚΟΣ, Μακεδονίας 100, Πειραιάς και στην ταβέρνα "ΤΟΞΟΤΗΣ", Ζησιμοπούλου 98, Π.Φάληρο. Στα Κύθηρα μπορείτε να το βρείτε στα περισσότερα καταστήματα.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Δρ Γεώργιος Φατσέας Αρχιτέκτων Μηχανικός Ε.Μ.Π.

MSc University College London
PhD University College London
Μέλος ΤΕΕ, ΣΑΔΑΣ, ARCUK
Crisis Architectural Design
Ευανθίας Καϊρή 24, ΤΚ 112 55 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: (01)22 86 545, (01)22 89 976

"ΦΑΡΟΣ"

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΔΟΤΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 80200 - ΤΗΛ. 33479

Δωρεές προς τον Ιερό Ναό Αγίου Γεωργίου Καρθουνάδων

Καλοκαιρινός Εμμαν. 105.000 δρχ., Μαρσέλου Ιωάννα 50.000 δρχ., Κατσογιρίδακη Ελένη 35.000 δρχ., Κικιλίδου Κούλα 25.000 δρχ., Μπαβέα Ελένη 29.510 δρχ., Βαρυπάτη Πόπη 200 δολ., Βασιλείος και Παναγιώτης Σπύρου Κασσιμάτης 500 δολ., Μαυρομάτη Ευαγγ. 200 δολ., Καλοκαιρινού Κούλα 20.000 δρχ., Στάθης Ευστράτιος 15.000 δρχ., Κασσιμάτη Άννα 10.000 δρχ., Στάθης Παναγιώτης (Κυβερνήτης) 10.000 δρχ., Στάθη Μαρίκα (Ρογέα) 50 δολ., Γεώργιος και Ζαχαρίας Κασσιμάτη 50.000 σε οικοδομικά υλικά, Στάθη Ελένη του Δημητρίου 20.000 δρχ., Κασσιμάτης Γεώργιος 10.000 δρχ., εις μνήμη Π. Κασσιμάτη (Βουτσά), Τραβασάρος Παναγιώτης 5.000 δρχ., Κασσιμάτης Γεώργιος του Θεοδώρου 5.000 δρχ., Κασσιμάτη Μαρία 2.500 δρχ., Βασιλείος και Θεοχάρη Μασσέλου, Κική Μασσέλου - Γκικοπούλου, Άννα Μασσέλου - Καλλιγέρου δώρησαν μία εφτάφωτο σμαλτοποικίλο κανδήλα (επτακάνδηλο), Κυριακή Κυράνη 5.000 δρχ.

Το εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Αγίου Γεωργίου ευχαριστεί τους παραπάνω δωρητές και εύχεται ο Άγιος Γεώργιος να τους χαρίζει υγεία.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 2 στρ. εντός σχεδίου στα Σκουλιάνικα Λαϊθαδίου. Πληροφ. Κύθηρα τηλ. 0735-31197. Αθήνα 7248944.

ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Οικόπεδο με άδεια οικοδομής 80 τ.μ. στη θέση Σταυρός (Disco) Καψαλίου. Υπέροχη θέα. Τηλ. 4117184.

«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη (προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490
(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



F/B «ΜΑΡΘΑ»

Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) - 22996 / 22410
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490 / 33321

ΣΚΕΠΤΕΣΘΕ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ; Για οικόπεδα, μονοκατοικίες, καταστήματα, διαμερίσματα ή και για οποιοδήποτε ακίνητο, οποιασδήποτε αξίας, αναθέστε την πώληση στο γραφείο μας. Η πολυετής πείρα, η πλήρης οργάνωση και η προσωπική φροντίδα μας σας εξασφαλίζουν πώληση σε σύντομο χρονικό διάστημα και με τους καλύτερους δυνατούς όρους. Τηλεφωνήστε ή επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε άμεσα.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Α. Καλαμάκιου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174-55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΑΠΟΓΡΑΦΗ

από τη σελ. 1
Τριφυλιάνικα (Ποταμού) 14, Αγ. Αναστασία (Ποταμού) 11, Πιτσι- νάδες (Αρωνιαδικών) 11, Δρυμο- νάρι (Φριλιγκιανικών) 15, Κα- στριανίκα (Φριλιγκιανικών) 28, Κάμπος Παλαιόπολης (Φρι- λιγκιανικών) 41 κ.λ.π. Η Χώρα έχει 224 κατοίκους κι ο Ποταμός 328.

ΕΝ ΕΧΟΥΜΕ στοιχεία για την πυραμίδα ηλικιών του νησιού κάτι που είναι πολύ ση- μαντικό, γιατί αυτή δείχνει τη «γήρανση» του πληθυσμού, α- φού οι γέροντες είναι καταφανώς περισσότεροι από τους νέους.

Εχουμε όμως (να μη βασκα- θούμε) 13 κοινότητες (εκτός των Αντικυθήρων που κι αυτά έχουν συνεχή κατήφορο), έχουμε κι ένα σωρό σχολεία, που δεν τ' αφή- νουμε από τα χωριά μας προτι- μώντας να είναι ανοιχτά από το να μαθαίνουν τα παιδιά μας γράμμα- τα, έχουμε τέλος μια στραβή νοο- τροπία που μόνο αν την αποβά- λουμε θα δει ο τόπος μας προκο- πή, κάτι που δυστυχώς πια δεν προβλέπουμε να γίνει στις μέρες μας. Τι φταίει; Ίσως αυτό που λέει ο Βάρναλης. «Φταίει το κα- κό το ριζικό μας, φταίει το κεφάλι το ξερό μας;» (Η και τα δύο!).

Θα κλείσουμε πάντως με μία παράδοξη σύγκριση. Ας δούμε μερικούς οικισμούς και τον πλη- θυσμό τους στην απογραφή του 1896, δηλ. 100 χρόνια πριν. Κα- νάλι 222, Βιαρράδικα 328, Αγ. Πε- λαγία 21, Αυλαίμονας 45, Κάλα- ρος 125, Στραπόδι 105, Πούρκο 92, Κατούνη 95, Αντικύθηρα 494, Δρυμονάρι 73, Χώρα 814, Ποτα- μός 973, Φατσάδικα 270, Καραβάς 254. Σύνολον 12.506(!!!).

Ο κ. ΖΑΦ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

Ο νέος επιστήμων γιατρός κ. Ζαφ. Εμ. Δαπόντες, ανέλαβε υ- περησία ως καρδιολόγος στην Πανεπιστημιακή Κλινική του Ιπ- ποκράτειου Νοσοκομείου στην Αθήνα κι απ' ό,τι μάθαμε ακολου- θεί κι αυτός το παράδειγμα τόσων και τόσων Κυθηρίων γιατρών, που εξυπηρετούν με ιδιαίτερη φροντίδα τους συμπατριώτες μας. Είναι εξ' άλλου γνωστό πως στις δύσκολες στιγμές μιας αρ- ρώστειας, η παρουσία και μό- νο ενός συμπατριώτη γιατρού με μια του κουθέντα δίνει, πολλές φορές ανακούφιση, πολλαπλά-σια από φάρμακα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ όροφος διωρ- φου μονοκατοικίας, 83 τ.μ., ημιτελής (στα τούβλα), στην περιοχή Κυθηρίων Αλίμου. Πληρ. τηλ. 9222320.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΪ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎: 4117.265 ☎: 4133.563

Ο παλιός τσιριγώτικος φούρνος και πως χτιζόταν

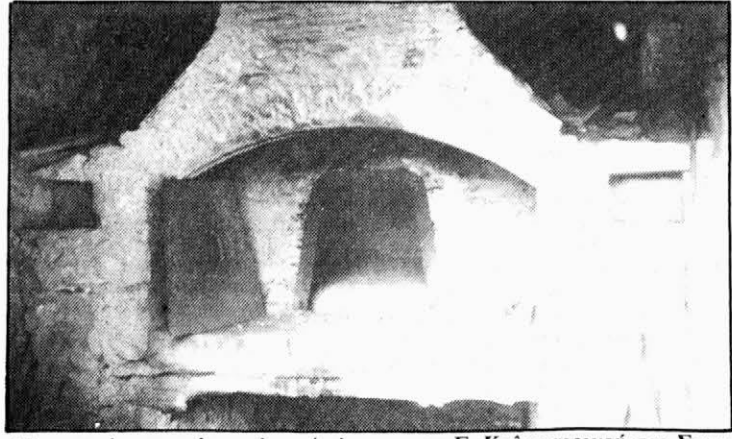
Είχαμε δημοσιεύσει την ερώτηση του αναγνώστη μας κ. Η. LOGUS, ο οποίος ζητούσε να μάθει πληροφορίες σχετικά με τον παλιό Τσιριγώτικο φούρνο, τον τρόπο κατασκευής του και την ιστο- ρία του. Στην ερώτηση, την απάντηση μας έδωσε μια εμπεριστατω- μένη επιστολή του αναγνώστη μας κ. Θ. Μαγονέζου από τ' Αρωνιά- δικά, ενώ λίγες πληροφορίες μας έδωσε και η κ. Γ. Λουράντου από τις Αλεξανδράδες. Γράφουμε, λοιπόν, σήμερα όσα ενδιαφέροντα μας έστειλαν οι αναγνώστες μας.

Ο κ. Μαγονέζος, ως κατα- σκευαστής φούρνων, μας γράφει για τα υλικά και την κατασκευή του.

Ο ΦΟΥΡΝΟΣ χτιζόταν από 300-350 συμπαγή τούβλα. Στον πάτο έβαζαν παλαιότερα πήλινες πλάκες, όπως αυτές που

«κλειδώσει» η κατασκευή και να μην πέσει. Απ' έξω απ' το φούρνο χτιζεται κανονικός τοίχος (ερ- γοντούθαρο) και το κενό καλύ- πτεται με άμμο. Στο έξω μέρος, γίνεται ο καπνοδόχος (φουγά- ρος).

Όταν όλη η κατασκευή τε-



Ένας από τους τελευταίους φούρνους του Γ. Καλοκαιρινού στο Στρα- πόδι. (Φωτό αρχείου «Κ»).

έφτιαχναν τις στάμνες. Στο κέν- τρο τοποθετείτο μια στρογγυλή πλάκα και άλλες γύρω - γύρω, α- νάλογα με την ακτία του κύ- κλου. Έτσι γινόταν ο πατόφουρ- νος, όπως τον έλεγαν, (τελευταία, που δεν υπήρχαν πήλινες πλάκες έκαναν πάτο με τσιμέντο, ο ο- ποίος όμως έσπαζε με τη φωτιά).

Στον πόρο (είσοδο) του φούρ- νου έβαζαν όρθιες πέτρες ειδικά διαλεγμένες να μη σπάζουν και να έχουν κατάλληλο σχήμα. Στις περισσότερες όμως περιπτώσεις έβαζαν σίδερο.

Το χτίσιμο γινόταν στην άκρη κάποιου δωματίου (κουζίνας) κι ο φούρνος έπαιρνε χώρο 4 τ.μ. Χτι- ζόταν στην αρχή μία πεζούλα μέχρι 70 εκ. ύψος. Μετά έπεφτε ένα στρώμα άμμο 20 εκ. και πάνω τοποθετείτο ο πατόφουρνος. Στη συνέχεια τοποθετείτο το σίδερο για την πόρτα (πόρο) και γινόταν ο λακόφουρνος, που σ' αυτόν μα- ζευόταν η στάχτη. Ο φούρνος με- τά χτιζόταν με τα τούβλα στρογ- γυλός και για λάσπη χρησιμο- ποιείτο πηλός. Μεγάλη προσο- χή χρειαζόταν στο χτίσιμο του τελευταίου μέρους των τούβλων, στην οροφή του φούρνου, που χρειαζόταν πολλή τέχνη για να

λείωνε χρειαζόταν το πρώτο κά- ψιμο, δηλ. άναβαν φωτιά με κού- τσουρα που έκαigan 10-12 ώρες κι όταν τα τούβλα άρχιζαν να α- σπρίζουν ήταν σημάδι ότι είχε ψηθεί ο φούρνος. Υπήρχε η φή- μη μάλιστα, ότι αν ρίξουν μέσα στο φούρνο ένα μπουκάλι κι αυ- τό γίνει σα νερό, τότε ο φούρνος είναι πετυχημένος και θα ψήνει καλά ψωμιά και παξιμάδια. Το πρώτο κάψιμο έλεγαν ότι πρέπει να γίνει καλό, γιατί απ' αυτό ε- ξαρτάται αν θα ψήνει ο φούρνος καλά και θα θέλει λίγα ξύλα.

ΑΥΤΑ ΜΑΣ αναφέρει ο κ. Μαγονέζος και απευθυνό- μενος στον κ. Χ. Λογοθέτη τον ρωτά αν θέλει να πάει στην Αυ- στραλία να του φτιάξει κανένα φούρνο (!) κι επ' ευκαιρία να δει τους συγγενείς του εκεί.

Η κ. Λουράντου τώρα, μας εί- πε, ότι ο τελευταίος αρχιμάστο- ρας σε φούρνους ήταν ο Γ. Καλο- καιρινός ή Πετράκης από τις Α- λεξανδράδες, που πέθανε λίγο πριν την κατοχή και ο τελευταίος φούρνος που θυμάται να έχει φτιάξει ο μάστορας αυτός, είναι του Π. Καλλιγερου - Μαρίνη στο Λειβάδι.

Αυτά μέχρι στιγμής κι αν έχου- με και κάτι άλλο αργότερα επα- νερχόμεθα. Προς το παρόν ευχα- ριστούμε τους αναγνώστες μας κ. Μαγονέζο και κ. Λουράντου για την προθυμία τους να μας βοη- θήσουν.

Να προσθέσουμε εδώ την πλη- ροφορία που αναφέρει ο Ι. Π. Κασιμάτης, ότι τα παλαιότερα χρόνια χρησιμοποιούσαν βύσσα- λα, δηλ. σπασμένα κεραμικά, που έβρισκαν στο Παληόκαστρο και προέρχονταν φυσικά από την αρχαιότητα.

Μια πρόταση από το Λονδίνο με πολύ ενδιαφέρον

Ο πρόεδρος του Ionian Society κ. Ν. Βλασσόπουλος γράφει και προ- τείνει σχετικά με τη δημιουργία του Πνευματικού Κέντρου Κυθηρίων:

Γράψαμε λίγα λόγια πριν μερι- κό καιρό για το Πνευματικό Κέν- τρο Κυθηρίων στον Άλιμο, τις εργασίες ανέγερσης του οποίου προωθεί ο Συνεταιρισμός που δη- μιούργησε και το συνοικισμό. Το κτίριο αυτό, που προγραμματίζε- ται μεγαλοπρεπές και θα διαθέτει και αίθουσες εκδηλώσεων κ.λ.π. χώρους, υπολογίζεται, ότι θα έχει κόστος που θα ξεπεράσει τελικά τα 500 εκ. δρχ. και το οποίο θα καλυφθεί κυρίως από εκποιήσεις 20 οικοπέδων του Συνεταιρισμού.

Επειδή και το κόστος δεν είναι μικρό και η λειτουργία του κέν- τρου, όταν κτισθεί, θα συνεπάγε- ται όχι ευκαταφρόνητα έξοδα, δεν είναι καθόλου άστοχο να εξε- τασθεί η πρόταση που αναπτύ- σσει παρακάτω σε επιστολή του, ο πρόεδρος των Επτανήσιων στο Λονδίνο κ. Βλασσόπουλος.

Η πρότασή του ίσως θα πρέπει να εξετασθεί με σοβαρότητα, για- τί στο κάτω - κάτω είναι μια από τις ελάχιστες ευκαιρίες που προσφέρονται να δρομολογηθεί μία, έστω χαλαρή, ένωση των Ε- πτανησιακών σωματείων και μά- λιστα με τους Κυθηρίους να παί- ζουν τον πλέον σημαντικό και κύριο ρόλο.

Ας ελπίσουμε η επιστολή - πρόταση του κ. Βλασσόπουλου, να δώσει το έναυσμα για μια εποι- κοδομητική συζήτηση πάνω στο θέμα, στην οποία καλούμε όλους τους Κυθηρίους, αλλά και επτα- νήσιους που ενδιαφέρονται να πάρουν μέρος.

Λονδίνο, 18 Μαρτίου 1991
Προς τα
«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»
Καλαμάκι
Κύριε Διευθυντά,

Πριν από κάμποσο καιρό, διά- βασα με πολύ ενδιαφέρον πως πρόκειται ν' αναγερθεί στην πε- ριοχή Αθηνών, ένα μεγαλοπρε- πές «Πνευματικό Κέντρο Κυθη- ρίων».

Εύχομαι ολόψυχα, σύντομα να ευοδοθούν τα όνειρα όλων των Κυθηρίων και να γίνουν τα εγ- καίνια του θαυμάσιου αυτού με- γάρου.

Η ιδέα και ο σκοπός του Κέν- τρου που όπως αναφέρεται είναι «η εξύψωση του Πνευματικού και Πολιτιστικού επιπέδου των Κυ- θηρίων, η σύσφιξη των μεταξύ των σχέσεων και η διαφύλαξη και καλλιέργεια της Κυθηραϊκής Κληρονομιάς»! Όλα θαυμάσια.

Εμείς οι Επτανήσιοι του Λον- δίνου που είμαστε ενωμένοι σε μια εταιρεία - την Ιόνιο Εταιρεία του Λονδίνου - διερωτώμαστε μήπως θα μπορούσε να γίνει ένα ΠΑΝΙΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ για τους εξής απλούς λόγους.

α) Ένα τέτοιο τεράστιο κτί-

ριο, με τόσα έξοδα συντήρησης που θα έχει, δεν θα μπορέσει να σταθεί μόνο με τις Κυθηραϊκές εκδηλώσεις.

β) Μια και δεν θα υπάρχει πα- ρόμοιο μεγαλοπρεπές επτανη- σιακό κτίριο, θα ήταν ευκαιρία να επωφεληθούν και τα άλλα ε- πτανησιακά σωματεία, οργανώ- σεις, σύλλογοι και να συστεγα- στούν ή τουλάχιστον να κάμνουν όλες τους τις εκδηλώσεις σ' αυτό.

γ) Θα έχουμε έναν συνστονι- σμό ενεργειών και εκδηλώσεων των διαφόρων σωματείων προς όφελος της καθόλου Επτανήσου.

Είναι αυτονόητο, πως μόνο η οικονομική συμβολή των άλλων σωματείων, θα εξυπηρετήσει το κτίριο θαυμάσια. Το γόητρο που θ' αποκτήσουν οι συλλογικά ερ- γαζόμενοι Επτανήσιοι, θα είναι μοναδικό.

Είμαστε ενήμεροι για τον τρό- πο της εργασίας των διαφόρων σωματείων της Αθήνας και τις αντιδράσεις που πιθανόν να υ- πάρξουν. Όμως, έχοντας την πείρα που αποκτήσαμε εδώ όλοι οι Επτανήσιοι, εργαζόμενοι α- κριβώς για τους ίδιους σκοπούς που αναφέρονται πιο πάνω από τους Κυθηρίους, ενωμένοι και έξω από τα στενά τοπικιστικά πλαίσια, έχοντας ένα και μόνο σκοπό, δηλαδή να βλέπουμε και τα επτά ωραία νησιά μας, σαν ένα, νομίζουμε πως ΟΛΟΙ οι Ε- πτανήσιοι θα μπορούσαν να συ- νεργαστούν στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθηρίων.

Εσείς οι Τσιριγώτες, που δεί- χνετε τέτοια δραστηριότητα, θα μπορούσατε ν' αναλάβετε την πρωτοβουλία, έχοντας μάλιστα να τους προσφέρετε για τις εκδη-λώσεις τους ένα τέτοιο κτίριο και σίγουρα θα βρήτε ένα MODUS VIVENDI συνεργασίας.

Παραπάνω, εμίλησα μόνο για συστέγαση και συνεργασία στις εκδηλώσεις. Πάω όμως και ένα θήμα παραπέρα και διερωτώμαι γιατί να μην δημιουργηθεί και ένα ΠΑΝΕΠΤΑΝΗΣΙΑΚΟ ΣΩ- ΜΑΤΕΙΟ, που να σκεπάσει τις δεκάδες των επτανησιακών οργα- νώσεων που εδρεύουν στην Αθή- να - Πειραιά; Μακροχρόνιο και δύσκολο έργο, αλλά γιατί κά- ποιος να μην δείξει μια πρωτο- βουλία στον τομέα αυτό. Υπομο- νή έχουμε, αρκεί να ξεκινήσει. Ε- μείς οι απόδημοι Επτανήσιοι, θα το βλέπαμε κάτι τέτοιο με μεγάλη χαρά και θα είμαστε στη διάθε- σή σας για να βοηθήσουμε σε ό, τι μπορούμε. Με χαρά να τα ξανα- πούμε από κοντά ή και σε κάποια δημόσια συζήτηση (FORUM).

Διατελώ με άπειρη επτανησια- κή αγάπη.

ΝΙΚΟΣ ΣΤ. ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ

Πρόεδρος
Ιονίου Εταιρείας Λονδίνου

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

"ΤΣΕΡΙΓΟ"

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- *Καινούργια αυτοκίνητα
 - *Απεριόριστα χιλιόμετρα
 - *Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
 - *Υποστήριξη συνεργείου
- ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) - 31361, 31030, 31347

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

στα Κύθηρα



Ένα αφιέρωμα στο
τεύχος του Μαΐου
Γιά έκτακτες διαφη-
μίσεις στο 98.27.436

ΕΝΑΙ σε όλους γνωστό ότι το σπουδαιότερο, παλαιότερο αλλά ταυτόχρονα και περισσότερο ζωντανό έθιμο των Κυθήρων είναι αυτό της περιφοράς της εικόνας της Μυρτιδιώτισσας στα χωριά του νησιού κατά την περίοδο του Πάσχα. Έθιμο που με μεγάλη ευλάβεια, επί μακρά σειρά δεκαετιών, διακρίπτεται βιώνεται από γενεές γενεών Κυθηρίων και περί της ιστορίας του οποίου, μόλις πέρυσι, η αποκατάσταση ερευνητήρια του Κυθηραϊκού παρελθόντος κ. Ελένη Χάρου-Κορωναίου εδημοσίευσαν ετεταμένο άρθρο στην εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ιδέα».

ΣΚΟΠΟΣ του παρόντος σημειώματος δεν είναι αυτό καθ' αυτό το έθιμο της «γύρας», αλλά τα πρωτοφανή, για τα κυθηραϊκά ήθη, επεισόδια που συνέβησαν το 1903 εξ αφορμής της προσπάθειας του τότε επισκόπου Κυθήρων **Ευθυμίου Καθθαθά** να τροποποιήσει το, από εξηκονταετίας ισχύον, πρόγραμμα της περιφοράς, μεταβάλλοντας τη σειρά των πανηγυριών. Τα επεισόδια αυτά, παρά τις ακρότητες και την όποια εκμετάλλευση που υπέστησαν, καταδεικνύουν το πόσο βαθιά είναι ριζωμένο το έθιμο αυτό στην Κυθηραϊκή συνείδηση.

ΟΛΑ άρχισαν όταν, το έτος 1901, ανήλθε στον από μακρού χρόνου χρεώοντα θρόνο των Κυθήρων ο επίσκοπος Ευθύμιος Καθθαθάς. Ο εν λόγω ιεράρχης δεν γνώριζε τα ήθη, τα έθιμα και τις παραδόσεις του τόπου, ούτε και την ψυχρύνθεση των κατοίκων. Παρά ταύτα, ευθύς ως ανέλαβε τα ποιμαντορικά του καθήκοντα, επεχείρησε σειρά «μεταρρυθμίσεων» στις κυθηραϊκές εκκλησιαστικές συνήθειες ερχόμενος σε αντίθεση με μεγάλο τμήμα του ποιμνίου του. Συγκεκριμένα επέβαλε διατίμηση στις ιεροπραξίες (τότε ο κλήρος δεν εμισθοδοτείτο), απαγόρευσε τους χορούς στα πανηγύρια και άλ-

Στα πλαίσια των ως άνω «μεταρρυθμίσεων» του προσπαθειών α-

Τα εξ αφορμής της προσπάθειας μεταβολής του δρομολογίου της «γύρας» επεισόδια του έτους 1903

Γράφει ο συνεργάτης μας δικηγόρος κ. ΓΑΒΡΙΛΗΣ Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ



Η άφιξη της Μυρτιδιώτισσας εις Ποταμόν. Από την Κυθηραϊκή Επετηρίδα του Δ. Αλθανάκη έτους 1909. (Αρχειό Δημ. Κόμη).

πεδέχθη αίτημα των Καραβιτών να σταθμεύσει και στο χωριό τους κατά τη «γύρα» η Παναγία. Το αίτημα ήταν απολύτως δίκαιο και τούτο γιατί ο Καραβάς ήταν και είναι μεγάλο και σημαντικό χωριό. Επίσης είναι και το περισσότερο απομεμακρυσμένο από τα χωριά του νησιού μας. Αλλά εξαιτίας αυτού του τελευταίου η εκπλήρωση του αιτήματος προϋπόθετε τη μεταβολή του ισχύοντος προγράμματος. Στη μεταβολή δε αυτή δεν έστεργαν οι κάτοικοι των υπολοίπων χωριών.

Έτσι η προσπάθεια του Καθθαθά, κατά το έτος 1902, να οδηγήσει τη Μυρτιδιώτισσα, μετά το πανηγύρι του Ποταμού τη Νέα Παρασκευή, στον Καραβά αντί στα Λογοθετιάνικα, κατά το σύνθημα, ματαιώθηκε από του κινδύνου να προκληθούν ταραχές λόγω της εντόνου αντιδράσεως των εκατέρω-

θεν ενδιαφερομένων (δηλαδή των Καραβιτών και των κατοίκων των χωριών που εθίγοντο από τη μεταβολή).

ΠΑΡΑ το ως άνω προηγούμενο, το επόμενο έτος 1903, επεχείρησε εκ νέου τροποποίηση του προγράμματος. Συγκεκριμένα απεφάσισε η Εικόνα να αναχωρήσει από τη Χώρα, στην οποία παραμένει από το απόγευμα της Κυριακής της Ορθοδοξίας, το πρωί της Κυριακής του Πάσχα και όχι τις απογευματινές ώρες της Νέας Δευτέρας, παραβιάζοντας το έθιμο, αλλά και τη σχετική απόφαση της Ιονίου Γερουσίας. Κατ' αυτόν τον τρόπο εκκερδιζόταν μια ημέρα. Μετατιθεμένων δε και των άλλων πανηγυριών εξευρίσκειτο ημέρα για να μεταβεί η Παναγία στον Καραβά. Αλλά αυτό εσήμαινε αφενός μεν ουσιαστικά κατάργηση του πανηγυριού της Χώρας, γιατί ποιος θα 'ρχότανε επί' έξω το πρωί του Πάσχα, αφετέρου δε και αλλαγή όλων σχεδόν των άλλων πανηγυριών. Φυσικό και επόμενο ήταν να προκληθούν νέες και μάλιστα εντονότερες αντιδράσεις.

ΤΗΝ περιγραφή των επεισοδίων την παραθέτω όπως ο Σπύρος Στάης, με τον χειμαρρώδη λόγο του, αφηγείται σε συντάκτη της εφημερίδας Σκριπ.

«Την μεγάλην Παρασκευήν εις ήλθον εν τη πόλει χιλιάδες χωρικών, οι οποίοι έπεμψαν επιτροπήν τω Σ. Επισκόπω ίνα παρακαλέσωσιν αυτόν όπως μη αναχωρήσῃ εκ της πόλεως η Αγ. Εικών την Κυριακήν, αλλά ως συνήθως την Δευτέραν το απόγευμα. Ο Σ. Επισκοπος εδήλωσεν αποτόμως ότι δεν θα μεταβάλῃ την διαταγήν του.

Οι χωρικοί διελύθησαν ησυχώς, αλλά την Κυριακήν, την πρωίαν, την ημέραν του Πάσχα, ειςήλθον εν τη πόλει των Κυθήρων χιλιάδες χωρικών δηλούντων απροκαλύπτως ότι δεν θα επιτρέψωσι τω Σ. Επισκόπῳ να μεταφέρῃ την εικόνα παρά τα κεκανονισμένα.

Η συγκέντρωσις του πλήθους ήτο πρωτοφανής και δια τον Τόπον

και δια την ημέραν του Πάσχα. Ο θρησκευτικός φανατισμός των κατοίκων είχε κορυφωθεί και μετ' αγωνίας ανεμένετο η κρίσιμος στιγμή.

Το πλήθος προ της στιγμής ταύτης εξέλεξετο επιτροπήν, ως πρόεδρον έχουσαν τον ειρηνοδίκην της πόλεως Κυθήρων, η οποία εισελθούσα εν τω μητροπολιτικῷ ναῶ, ένθα ευρίσκετο η Αγία Εικών και ο Σεβασμιώτατος Επίσκοπος, παρέκάλεσεν αυτόν να μη επιμείνῃ εις την αναχώρησιν της Αγίας Εικόνας, διότι το μαινόμενο πλήθος ήτο πιθανόν να παρεκτραπή.

Δυστυχώς ο Σεβ. Επίσκοπος δεν υπεχώρησεν, αλλά διέταξε τους ιερείς να εγείρῳσι την Αγ. Εικόνα και τους παρισταμένους χωροφύλακας διέταξε να πυρπολήσωσι κατά του ανθισταμένου πλήθους· αλλά ήτο τοιαύτη η οργή του εκ θρησκευτικής μέθης μαινομένου πλήθους εις αποδοκιμασίας κατά του Σεβ. Επισκόπου εις ύβρεις, εις προπηλακισμούς, εις γιουχαϊσμούς, ώστε ο Σεβ. Επίσκοπος υπεχώρησε σχεδόν λιπόθυμος εν τω ιερῷ της μητροπόλεως»³.

ΒΕΒΑΙΑ η αφήγηση του Στάη θυμίζει πολεμικό ανακοινωθέν και δεν είναι άσχετη πολιτικών και άλλων σκοπιμοτήτων. Πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι εδόθη ενώ ήδη είχε προτείνει την κατάργηση της επισκοπής, προκειμένου να επιτύχει την απομάκρυνση του επισκόπου, και την κορύφωση της αντιδικίας του με τον Καθθαθά. Χαρακτηριστικά επισημαίνω ότι, η συνέντευξη δόθηκε στις 17, 18, 19 και 21 Ιουλίου 1903, τυπώθηκε σε ιδιαίτερο φυλλάδιο στις 24 Ιουλίου, ο Στάης κατέβηκε στο νησί στις 28-7-1903, όπου αμέσως εξεφώνησε πύρινο λόγο κατά του Καθθαθά στην πλατεία του Εσταυρωμένου στη Χώρα. Τέλος, συνεπεία όλων αυτών, ο δεσπότης μετέφερε την έδρα του στον Ποταμό στις 11 Αυγούστου 1903. Επομένως η συνέντευξη εδόθη στα πλαίσια μιας συ-

νεχιζόμενης και κλιμακούμενης αντιδικίας και υπό το πρίσμα αυτό θα πρέπει να την κρίνουμε. Πάντως εκτιμώντας την πρέπει να λάβουμε υπόψη ότι α) επειδή βασικός σκοπός ήταν η διανομή της στους κυθηρίους, σε ανθρώπους δηλαδή που γνώριζαν τα πράγματα από πρώτο χέρι, μπορεί σε ορισμένα σημεία να είναι «διανθισμένη» δεν πρέπει όμως να παραποιεί τα πράγματα β) και ο Ι.Π. Κασσιμάτης, ο οποίος πρέπει να έζησε τα συμβάντα, τα αυτά περίπου αναφέρει⁴. Απλώς τα περιγράφει με συναισθηματική απόσταση πενήντα και πλέον ετών.

Για την πληρότητα του σημειώματος αυτού προσπάθησα να ανευρω και τις θέσεις του Καθθαθά. Ατυχώς κάτι τέτοιο δεν κατέστη δυνατόν. Οι τόμοι της «Ακροπόλεως» (προς την οποία έδωσε συνέντευξη για τα γεγονότα) δεν δίδονται προς μελέτη από την Εθνική Βιβλιοθήκη. Μόνη ελπίδα οι κώδικες της Μητροπόλεως. Αν μου επιτραπεί η έρευνα και προκύψει κάτι ενδιαφέρον θα επανέλθω.

Γ.Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

1. Μοναδική εξαίρεση αποτελεί η αναγκαστική διακοπή της «γύρας» κατά τα χρόνια της γερμανοιταλικής κατοχής.

2. Παρέμεινε περισσότερο γνωστός με το κοσμικό του επίθετο παρά με το ιερατικό του όνομα.

3. Σπ. Στάης «Το επισκοπικόν ζήτημα Κυθήρων» Αθήναι 1903 σελ. 20 και 21.

4. Ι.Π. Κασσιμάτης «Από την παλαιά και σύγχρονη κυθηραϊκή ζωή» Αθήναι 1957 σελ. 189, 190.

ΣΤΗΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ, έναντι πολυκαταστήματος Ν. Διδυμπίτη - Δ. Καζάκου, πωλούνται:

1) Ισόγειο κατάστημα, διαμπερές, πολυτελές με κλιματισμό, ύψους 5 μ. με προοπτική παταριού, 90 τ.μ. Τιμή 26 εκ. δρχ.

2) Υπόγειο φωτεινή αίθουσα με ανεξάρτητη είσοδο και λουτρό, 180 τ.μ., 16 εκ. δρχ.

Και τα δύο παραδοτέα Ιούνιο 1991. Πληρ. τηλέφ. 4125763, 4511568.

ΟΙΚΟΠΕΔΟ στο Καλαμάκι, 330 τ.μ. πωλείται από ιδιώτη, 22 εκ. δρχ. Τηλ. 9847759.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτηματική περιουσία στις Καλοκαιρινές Κυθήρων, τηλ. 9813953, 9827156.

JAZZ CLUB 1920

ΚΙΘΑΡΑ - ΠΙΑΝΟ - ΣΑΞΟΦΩΝΟ - ΤΡΟΜΠΕΤΑ
ΚΑΛ. Δ/ΣΗ Τ. ΦΑΤΣΕΑΣ

BAR RESTAURANT

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ 10
ΚΟΛΩΝΑΚΙ
REZ. TEL... 7210533



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»
Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων
BAR - SNACK BAR - TENNIS
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για ιατρούς κ.λ.π. και χρειάζονται συμπαράσταση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένσιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 00441-6030051 Λονδίνο.

ΛΟΥΚΙΔΗΣ
ΕΛΑΣΤΙΚΑ
ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ 10
ΚΑΜΙΝΙΑ ☎ 4117946

Ειδικές τιμές
για τους Κυθηρίους

ΚΥΒΟΙ Knorr
ΚΑΝΟΥΝ ΤΑ ΝΟΣΤΙΜΑ..
ΝΟΣΤΙΜΟΤΑΤΑ!



ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ή κτήμα οικοδομήσιμο, καθαρό τίτλων και δασαρχείου, τουλάχιστον 4-5 στρεμ. Κατά προτίμηση περιοχές Καψαλίου (Disco κ.λ.π.), Παληόπολη, Μελιδόνι, Φυρρή Άμμο Λειβαδίου, Στραπόδι, Σπηλιές, με προϋπόθεση καλή θέα θάλασσας. Τηλ. 3646095 & 3623840 (6-8 μ.μ.).

Kytherian history

PART SIX

KYTHERA UNDER VENETIANS (II)

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

As it has been told in the previous part, owing to the destructions and derastation that Turks caused to the island in 1537, 1571 and 1572, the population of Kythera in 1579 was just 3162 people.

Those who had returned to Kythera, however, realised that the Venetian administration was different from that applied to the other Ionian Islands, as regards the privileges. For this reason, representatives of the Noble Families went to Venice asking for some concessions. In doing so, they were successful to some extent. A decree issued in 1579-1580 was recognising the «Council of Nobles» of Kythera, as the only body entitled to choose or select the municipal authorities as well as the Magistrates who had the right to judge disputes of people up to 10 gold coins (flouria).

However, the Nobles who took command over the island, little by little, became more oppressive, imposing heavy taxes upon the people. Quite apart from this, Venetian soldiers, in the meantime had become more audacious. These were also collecting taxes for themselves and carried off many properties and fortunes.

It was then, that some troubles and disturbances, threatened by civilians and peasants against the nobles were up to burst out, which Provéditore Sebastiano Malipiero finally succeeded to avert, with great difficulty. He, in fact, invited D. Venieris the General Provéditore of Crete, who made an agreement with citizens, on the extent of authority of the Council of Noble. The Council was limited to 30 families only who, unless they had been included in the «Libro d' Oro», the Gold

Book of the Nobles, they had not any right to participate. In the fact, the authority and competence of this Council was restricted.

At the beginning of the 17th century, Crete was under the threat of a possible attack from Turks, Venetian navy, then, was sent many times in Kythera, in order to impede transportations of Turkish goods. Venetian navy succeeded in 1617 to prevent Turks in sending supplies and equipments to their troops and in 1655 they made unsuccessful the effort of Turks to land Crete.

In Kythera, then, the Venetian army and navy were met with the allied forces under the General Morozini and with many Unights who came there in a joint effort to avert Turks from conquering Crete. Finally, in 1669, Crete was surrendered and in the same year many Noble Families from there came to Kythera. Among these, the families of Mormoris, Kalligas, Darmaros, Pateros, Lazaretis, and some others were included. To all these, important privileges were given by a resolution of Venetian Senate.

As soon as Crete came under the Turks, Kythera from an administrative point of view, was subjected under the General Provéditore of Corfu, Political affairs got better. The legal order was established, the government functions and services were regular and the relations between administration and people were smooth.

During that period, Kytherians took part in the Siege of Monembassia (1686) by sending military forces with a hundred soldiers from the most eminent families, who along with Venetians and Maniates, fought under the command of the General Riva. In 1715 Kytherians again during the Siege of Methoni by Turks, fought on the side of Venetians. It has to be added, that Kytherians along with the soldiers from Zakynthos, belonged to the same military company under the command of the Venetian officer De Valvi.

In our next paper reference will be made to the form of government which was in Kythera during the period of Venetian Rule.

Από τη σάτιρα Καρναβάλου 1991 στον Ποταμό

Φτωχέ αγρότη μάζεψε
εισόδημα ασπαλάθου,
και σχίνου και της αστιθής,
να θρέψεις τα παιδιά σου.

Και συ Ζευγά, μην σπέρνεις πια,
κριθάρια και σιτάρια,
μόν' ασπαλάθους φύτευε,
να θρέψεις τα μοσχάρια.

Φτιάξετε εργοστάσια,
που να παράγουν λάδια,
απ' το λουβί τ' ασπάλαθου
τους σχίνους, τα πρινάρια.

Μην χτίζετε αγροτικά
σπιτάκια στα Χωράφια,
γιατί θα καταστρέψετε
τους σκίνους και τ' αγκάθια.

Μην τύχει και φυτέψετε
αμπέλι για κρασάκι,
τρυγάτε το σχινόκαρπο
αντίς για σταφυλάκι.

Νέοι που αποφασίσατε
αγρότες να γενείτε
μην θγάλετε ασπάλαθο
για ...φυλακή θα μπείτε.

Του ασπαλάθου το λουβί
έχει μεγάλη αξία,
για τούτο προστατεύεται
απ' την ...υπηρεσία.

Α. Π.

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1991)

Γρηγορία Κορωναίου, στη μνήμη των γονέων της, δρχ. 10.000. Σπύρος και Άννα Τζάννε, στη μνήμη Μεγαλοοικονόμου, δρχ. 20.000. Παναγιώτης Νοταρά, στη μνήμη της μητέρας του Κυράνης, δρχ. 10.000. Μαρία Μπελέση, στη μνήμη του συζύγου της Τηλέμαχου, δρχ. 5.000. Lady Duncan, στη μνήμη των γονέων της Δημητρίου και Παναγιώτα Πρωτοψάλτη, δρχ. 14.720. Ραλία Κορωναίου δρχ. 5.000. Βασιλική Καλικά, στη μνήμη της μητέρας της Πηνελόπης Κορωναίου, 5.000. Παναγόπουλος Γεώργιος, στη μνήμη Γεωργίου Στ. Βενάρδου, δρχ. 54.500. Ειρήνη Βενάρδου, στη μνήμη Γεωργίου Στ. Βενάρδου, δρχ. 20.000. Ανώνυμος Δωρητής, στη μνήμη οικογένειας Ιωάννου και Ελένης, Εμμανουήλ, Νικολάου και Βασιλείου Κονόμου και αδελφών, 1000 δολ. ΑΥΔ (δρχ. 119.800). Κοσμάς Μεγαλοοικονόμου, ιατρός, εις μνήμην Μηνά Λογοθέτη, δρχ. 10.000.

Β' (ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1991)

Αικατ. Αναστασιάδου, εις μνήμην Ελευθ. Κ. Στάθη, δρχ. 50.000. Ηλέκτρα Αλεξοπούλου, εις μνήμην Ελευθ. Κ. Στάθη, δρχ. 50.000. Κλειώ Κόσμου, εις μνήμην Ιωάν. Φραντζολά, δρχ. 30.000. Ιωάν. Φατσέα, εις μνήμην Ιωάν. Τζάννε, δρχ. 10.000.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα οικοδομησιμο, 8 στρεμ., στα Λουραντιάνικα Λειβαδίου, σε συμφέρουσα τιμή και ωραία θέση. Τηλ. 0735-31043 & 31079.

ΝΕΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

Παρά το γεγονός ότι όλοι διαμαρτύρονται για την τουριστική σαιζόν, οι Κυθηριοί αποδεικνύονται φύσει αισιόδοξοι. Αυτό φαίνεται από το γεγονός, ότι ολόενα και προστίθενται νέα καταστήματα στα ήδη υπάρχοντα.

Στο Καψάλι κατ' αρχήν άνοιξε ένα νέο ρεστوران μπαρ, όπως λέγεται με την ονομασία The Jaht inn. Θα προσφέρει μουσική και κρύο πιάτο μαζί με μεγάλη ποικιλία ποτών. Το κατάστημα είναι πολυτελές και οι επιχειρηματίες κ.κ. Φατσέας και Καλλιέργος φιλοδοξούν να προσελκύσουν υψηλής στάθμης πελάτες.

Στη Χώρα η κ. Π. Πολυχρονάκου άνοιξε κατάστημα με κεντήματα κεραμικά κ.λ.π., ενώ ο κ. Α. Χατζόπουλος άνοιξε απέναντι από το Μαρκάτο κατάστημα που θα προσφέρει κρουασάν, καφέ κ.λ.π. Να πούμε ακόμη ότι στο στάδιο της αποπεράτωσης βρίσκεται ένα ξενοδοχειακό συγκρότημα με 3 προς το παρόν μονάδες στον Πίσω Γυαλό Καψαλίου από τον επιχειρηματία κ. Σελή, ενώ τώρα αρχίζει, επίσης στο Καψάλι, την ανέγερση εμπορικού κέντρου 8 καταστημάτων ο κ. Νταϊλιάνας.

Να προσθέσουμε εδώ, ότι η κίνηση στο νησί τις μέρες του Πάσχα ήταν πολύ μεγάλη παρά την αβεβαιότητα για τις συγκοινωνίες, που αποκατεστάθησαν λίγο πριν και παρά τον κακό καιρό.

Χαρακτηριστικό ότι έφθασε και αριθμός ξένων τουριστών (κυρίως Αγ. Πελαγία και Καψάλι).

Μελανό σημείο σε όλη την ιστορία η έλλειψη εστιατορίων. Ειδικά τη Μεγ. Εβδομάδα, μόνο στο Λειβάδι και την Αγ. Πελαγία προσέφεραν φαγητό σ' όποιον προλάβαινε φυσικά. Το Πάσχα άνοιξαν και στη Χώρα, αλλά η εντύπωση είχε μείνει ήδη σε πολλούς ξένους που δεν εξυπηρετήθηκαν. Μάλιστα σε κάποιο μαγαζί, σ' ένα παραθαλάσσιο μέρος, ζήτησαν φαγητό και τους αρνήθηκαν κι όταν παρακάλεσαν να τους κάνουν καφέ τους απάντησαν σκαιότατα, ότι πρέπει να σταν αμέσως. Γι' αυτά όμως φύγουν αμέσως. Στο επόμενο, όπου θ' αναφερθούμε εκτενέστερα στον τουρισμό του νησιού σε ειδικό, όπως κάθε Μάιο, αφιέρωμα.

Βέβαια, με τέτοιους «πρεσβυτέρες» τι συζητάμε για τουρισμό κ.λ.π. Όσες ομορφιές έχει το νησί, τόσο «διώχνουμε» τους ξένους με κάθε μέσο.

ΝΕΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΟΥ

Στις πρόσφατες αρχαιρεσίες για την ανάδειξη Προέδρου στον Αναπτυξιακό Σύλλογο, πρόεδρος ανεδείχθη ο Λυκαίρχης κ. Γ. Κομηνός, κοιν. Σύμβουλος Κυθήρων.

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 100

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΜΑΡ. ΒΛΑΝΤΙΣ

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ δρχ. 1.500

Συλλόγων " 3.000

Οργανισμών, ΝΠΔΔ " 5.000

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: ΑΥΔ 30

ΗΠΑ Κ.Α.Π. USD 25

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΣΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολαγγίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3611372

(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91487, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49 67 846

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ Μ. ΜΑΛΑΚΟΣ ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Χ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 41 22 348

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973

ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΝΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ - ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 32 51 500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 93 30 200

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081



Του τριβόλου η πεζούλα

Η πρόκληση κι η πεθερά μου...

ΟΛΑ τα περιμένα, αλλά και πρόκληση από την «πεταλούνα» ούτε που μου είχε περάσει από το νου. Σε σχέση λοιπόν με όλα έγραψα στο προηγούμενο, απειλώντας τους επικριτές μου, ότι θα βάλω τη φωτογραφία της πεθεράς μου αντί για επάρχους κι ιταλίδες να τρώνε μακαρόνια, έλαβα, μέσω εφημερίδος, την εξής τηλεοπτική πρόκληση. «**Βάλε τη φωτογραφία της πεθεράς σου, αν θέλεις τολμάς. Φιλικά. Πεταλούνα.**»



Επειδή, λοιπόν, ψυχανεμίζομαι, ότι πίσω απ' αυτό βρίσκεται συνωμοσία για να μάθετε ποιος είμαι, αλλά επειδή δεν θέλω να με πείτε και δειλό, δημοσιεύω παρακάτω μία φωτογραφία της πεθερούλας μου που την τράβηξα πριν λίγα χρόνια. Στη μικρή ένθετη φωτογραφία τη βλέπετε σε βρεφική ηλικία. ...Και σταματείστε τα ειρωνικά χαμόγελα. Αυτή την πεθερά μου έδωσε ο ύψιστος, αυτήν βάζω. Και να σκάσετε από τη ζήλεια που εσείς δεν έχετε δει στον ύπνο σας τέτοια πεθερά, λιγούρηδες. Κι υπολόγομαι να ψάξω να βρω μία φωτογραφία της «πεταλούνας», όπως την γέννησε η μαμά της, να την βάλω, να συγκρίνετε πως είναι τώρα να δω αν ξαναπροκαλέσει η στρίγγλα.

Περί ...Αγίων
ΕΡΕΤΕ θέβαια τι γίνεται συνήθως, όταν έρχεται η ώρα να βαφτίσουν ένα παιδί. Ο

ένας θέλει αυτό το όνομα, ο άλλος το άλλο κι αρχίζουν καυγάδες που πολλές φορές φθάνουν μέχρι την κολυμπήθρα. Όταν θέβαια τα παιδιά είναι δίδυμα, τότε το πρόβλημα είναι πιο εύκολο. Κι αν τύχει να 'ναι τρίδυμα ικανοποιούνται σχεδόν όλοι κι οι καυγάδες εκλείπουν.

Τώρα θα διερωτηθείτε, γιατί τα γράφω όλα αυτά. Μα θέλω να κάνω μια εισαγωγή για να πω, ότι το ίδιο συμβαίνει όταν βαφτίζουν δρόμους ή δίνουν ονόματα Αγίων σ' εκκλησίες. Πρόσφατα π.χ. σε κάποιο χωριό του νησιού, αποφάσισαν να τελειώσουν την εκκλησία τους που την είχαν αρχίσει, ούτε και γω ξέρω από πότε. (Θέβαια αν ήξεραν σε τι μπελάδες έμπαιναν, πιθανόν θα την είχαν αφήσει έτσι και θα 'καναν κάτι άλλο κι ίσως να έκαναν άριστα).

Τώρα εσείς θα περιμένετε να σας πω τη συνέχεια. Δυστυχώς, θα σας απογοητεύσω, γιατί εγώ, ως τρίβολος, δεν δικαιούμαι «δια να ομιλώ». Όμως θα γράψω μία παραβολή. Ξέρω, λοιπόν, ότι συνηθίζεται σ' εκκλησίες ν' αφιερώνονται σε ζεύγη Αγίων, όπως όμως τα έχει αφήσει η παράδοση. Π.χ. των Αγίων Αναργύρων (Κοσμά και Δαμιανού), ή Ιωακείμ και 'Αννης, ή των εκχριστιανιστών των Σλαύων, ας πούμε, Κυρίλλου και Μεθοδίου ή άλλων, λιγότερο γνωστών, όπως Αθανασίου και Κυρίλλου πατριαρχών Αλεξανδρείας.

Τέτοια παραδείγματα έχω πολλά να σας πω, καθότι κάποτε έψαλλα στην εκκλησία (ποιος το 'λεγε πως θα καταντούσα Τρίβολος), αλλά δεν έχει σημασία, γιατί και γω δεν τα ξέρω θέβαια τόσο καλά κι ίσως στην παράδοση να βρεθούν κι άλλα ζεύγη Αγίων, που εγώ αγνοώ. Π.χ. Ιακώβου και Ανδρέου ή κατιτί παρεμφερές. Εσείς εξάλλου, ευφυείς όπως είστε και πιστοί χριστιανοί, μπορείτε να φανταστείτε, ότι ίσως προκύψει στο μέλλον και άλλο ζεύγος Αγίων. Γιατί εγώ φυσικά δεν πιστεύω, ότι οι 'Αγιοι τελείωσαν στην εποχή μας κι υπάρχουν μόνον αυτοί που λένε στις επιθεωρήσεις.

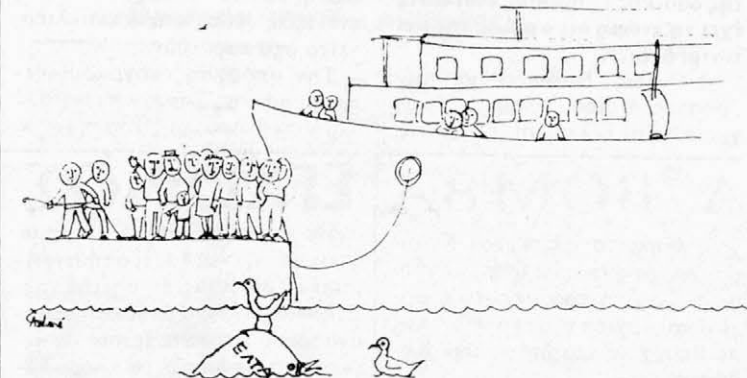
Η οδός του ...Σωτηρίου
ΕΓΩ (και συγγνώμη για την έπαρση), αποδεικνύομαι η πλέον έγκυρη ενημέρωση στα

θέματα Αρχόντων, Τσάρων, Βασιλέων κ.λ.π. Το Φεβρουάριο σας έγραψα γι' αυτό το άσμα, που είπε ο παπαγάλος, πως άρχοντας σε λίγο θα 'ναι άλλος. Και μην πείτε, ότι ακόμα ο ίδιος είναι, αφού σε λίγο δεν θα είναι. Κι όχι γιατί το 'πε ο παπαγάλος, αλλά γιατί το λέει ο ...Κούβελας. (Εγώ επίσης σας είχα πληροφορήσει πρώτος για τα ...αδελφικά αισθήματα που τρέφει για τον 'Αρχοντα των Κυθήρων, ο 'Αρχων του Πειραιώς). Αυτός ο τελευταίος, λοιπόν, φαίνεται

κό όνομα, το οποίο μόλις το άκουσαν όλοι, ορθώθηκαν οι τρίχες των κεφαλών τους, υπέστησαν σύγκρυα και ακατάσχετο (και ανέξελεγκτο) ροή δακρύων και άλλων ...υγρών. Μπορώ όμως να σας διαβεβαιώσω, ότι για άλλον πρόκειται κι είναι απλή συνωνυμία. Μην τρέχετε, λοιπόν, στη Σόφτεξ για να κουκουλώσετε τις μυρωδιές με ...μπέιμπυ λινό.

Τυχαίως, θεβαίως
ΕΡΟΥΝ θέβαια και οι πέ-
Ε τρες στα Κύθηρα, ότι οι

Ένας γλάρος στα ΕΛΤΑ!



ΟΛΟΙ, λίγο - πολύ έχει τύχει να γνωρίσουμε την ταχύτητα των Ελληνικών Ταχυδρομείων, πολλές φορές δε και άλλα κατορθώματά τους. Όμως απ' αυτό μέχρι του να προσφύγουν και στις υπηρεσίες των ...γλάρων δεν έχει ξανακουστεί. Στην εποχή των ηλεκτρονικών ταχυδρομείων, το να προσλάβεις γλάρους θεωρείται λίαν ιδιότυπη εξέλιξη. Μα, να η ιστορία.

Τον περασμένο μήνα και παρά τη σφοδρή θαλασσοταραχή, το πλοίο «Μήλος Εξπρές» που προσεγγίζει Πλατ. Άμμο, έφτασε μεν, αλλά με δυσκολία πήρε αυτοκίνητα και επιβάτες. Έτσι οι σάκκοι του ταχυδρομείου, για να μην επιστραφούν πίσω, εκφενδονίστηκαν από το πλοίο στην προβλήτα. Ένα κύμα όμως, πήρε έναν απ' αυτούς στη θάλασσα, ο οποίος ίσως χανόταν οριστικά αν δεν βρισκόταν ο από μηχανής ...γλάρος, να κάτσει επάνω και να γίνει σηματοδότης. Το μόνο που δεν σκέφτηκαν θέβαια τα ΕΛΤΑ είναι να ζητήσουν από την τάξη των γλάρων ν' αναλάβουν τη διεκπεραίωση της αλληλογραφίας. Ο φτωχός γλάρος της Πλατ. Άμμου, μη γνωρίζων την κατάσταση στα ΕΛΤΑ και κυρίως μη αντέχων να σηκώσει το σάκκο, απλά... έκαστε πάνω. Όπως προφανώς μερικοί υπάλληλοι των Αθηνών. Λέτε γι' αυτό να καθυστερεί η ...αλληλογραφία; Ή είναι ώρα να προσληφθούν και μερικοί γλάροι στα ΕΛΤΑ; Κι η αστυνομία πήρε σκύλους και κάνουν διάνα στα ναρκωτικά. Άσε που σκύλοι, γλάροι κι άλλα ζωντανά, ούτε απεργίες κάνουν, ούτε συντάξιμα χρόνια κοιτάζουν, ούτε τίποτα. Ένα κόκκαλο κι ένα ψάρι κι είναι τέλειοι υπάλληλοι. Μυαλό ίσως δεν διαθέτουν πολύ, αλλά... (ας μην αρχίσω τις συγκρίσεις...).

ότι σφύριξε στ' αυτί του Σωτηρίου (Κούβελα) κι οσονούπω, λέγεται πως θα 'ρθει η Σωτηρία. (Γράφω λέγεται, γιατί εγώ προσωπικά δεν το πιστεύω. Αντίθετα νομίζω, ότι κάθε νέος άρχων μοιάζει καθ' όλα στον προηγούμενο. Αν δε θυμηθούμε τον πρώτο, τότε όλοι φανταζόμαστε πού οδηγούμεθα).

Ρίγη
ΜΕΤΑΞΥ των ονομάτων που ακούγεται, ότι προορίζονται για το θρόνο των Κυθήρων, είναι κι ένα Κυθηνοί-

σχέσεις του Μητροπολίτη με την εγχώριο δεν ήταν πάντα οι καλύτερες. Κι όσο κι αν άλλαξε ο πρόεδρος δεν είναι εύκολο ν' αλλάξουν όλα τα προηγμένα, ψυχολογικά και μη.

Απ' αυτό όμως, μέχρι αυτό που συνέβη στον Επιτάφιο στη Χώρα υπάρχει μια απόσταση. Σε κάποιο σημείο της διαδρομής, λοιπόν, όταν κουράστηκε ο Μητροπολίτης, ζήτησε τη συνδρομή του Προέδρου της Εγχωρίου, ο οποίος

ευγενώς έτεινε χείρα βοηθείας. Όσοι θέβαια παρακολούθησαν την ασυνήθιστη σκηνή, φαντάστηκαν, ότι είναι πλέον τόσο αγαστή η συνεργασία των δύο αρχών, ώστε να προχωρούν αλληλοβασταζόμενοι.

Και είναι κακό αυτό, θα πείτε; Όχι, θέβαια. Όμως, εγώ θα 'θελα να είναι από τ' άλλο χέρι κι ο τ. πρόεδρος, μήπως έτσι πάθαιναν τίποτα μερικοί ...ηγούμενοι. Δυστυχώς όμως το περιστατικό θεωρείται απλά ...τυχαίο.

Άγριο δούλεμα

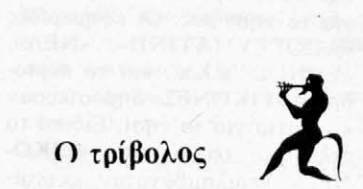
ΣΚΗΝΕΣ απείρου κάλλους έμαθα, έστω και καθυστερημένα, ότι έγιναν μετά τις εκλογές για την εγχώριο. Σε μία απ' αυτές ο άρχων των Κυθήρων (βρές τε του κανένα παρτσούκλι γιατί εγώ στέγνωσα), συνάντησε λίγο έπειτα από τις εκλογές τον απελθόντα Πρόεδρο και του είπε: «Ξέρεις πόσο στεναχωρήθηκα που έχασες τις εκλογές; Εγώ...». Και φυσικά επειδή ο άλλος το μόνο που δε θα πίστευε ήταν αυτό, του απήντησε, μάλλον ηπιώς. «Δεν το πολυπιστεύω, κε Έπαρχε». Να πω ότι δεν το πιστεύω κι εγώ θα ήταν εντελώς περιττό, αφού για κάποιες κακίες μπορεί μεν να με κατηγορήσετε, για βλακείες όμως όχι.

Φαντάζεστε να συναντώντο στο δρόμο μετά τις εκλογές ο κ. Μητσοτάκης με τον κ. Παπανδρέου π.χ. και να έλεγαν ο ένας στον άλλον (μια κι έτυχε να κερδίσουν και να χάσουν εκλογές ως αντίπαλοι), «Ξέρεις πόσο στεναχωρήθηκα που έχασες;».

Μα κι εσύ, αρχηγέ, αυτό θρήκες νε πεις; Δεν έλεγες καλύτερα «Τι ωραίος καιρός σήμερα», (κι ας βρέχει) ή «μήπως πάτε φέτος διακοπές στο Ιράκ;» ή κάτι παρόμοιο; Θέβαια και τα παραπάνω δεν θα θεωρούντο ως δείγματα διπλωματικής ικανότητας, τουλάχιστον όμως δεν θα θεωρούντο και «δούλεμα», όπως αυτά που είπες.

Το ξύλο

ΠΟΙΟΣ είπε ότι το ξύλο (δεν) βγήκε από τον παράδεισο; Εγώ διαφωνώ.



ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία υλικών οικοδομών γενικό εμπόριο, μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)

ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΦΑΝΟΠΟΙΑ - ΒΑΦΕΣ

«Ο ΑΝΤΩΝΗΣ»

ΑΝΤ. ΡΑΪΣΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31770 - 31153

ΤΑΒΕΡΝΑ

«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»

(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091

A. Vlandis

PHOTO STUDIO

ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ

ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

ΑΡΤΟΠΟΪΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

Γ. ΤΑΜΒΑΚΗ - ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Παξιμάδια - Κουλούρια - Αρτάκια

ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ - ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 199, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4181050

Στις 7 Μαρτίου συνήλθε το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθήρων για συζήτηση (Σ.Σ. επιτέλους!) το Δασικό πρόβλημα των Κυθήρων. Στο Συμβούλιο ο Έπαρχος έκανε σύντομη ενημέρωση για το καθεστώς που ισχύει σήμερα και διαπιστώθηκαν μεταξύ άλλων και τα εξής (Σ.Σ. για τα οποία ήδη τα «Κ» έχουν αφιερώσει πολύ μελάνι).

α) Τα Κυθήρα υπόκεινται στην ίδια δασική μεταχείριση, όπως και ο Ν. Αττικής, στον οποίο υπάγονται, παρ' ότι είναι γνωστό, ότι το νησί δεν έχει δάση, ούτε βέβαια και τα προβλήματα που έχει ο Ν. Αττικής.

β) Οι Δημόσιες εκτάσεις στα Κυθήρα ανήκουν στην Επιτροπή Εγγωρίου Περιουσίας, άρα και εδώ έχουμε διαφορετικό καθεστώς.

γ) Τα κτήματα που εκκαλιεργούνται μέχρι και τη 10ετία του '60 έχουν μείνει χέρσα λόγω της μεταναστεύσεως και τώρα δεν είναι δυνατόν ούτε να καλλιεργηθούν. «Το Επαρχείο έχει διαπιστώσει σαδιστικές παρεμβάσεις

Ο ασπάλαθος επανέρχεται στην επικαιρότητα

- Με απόφαση του Επαρχιακού Συμβουλίου, ζητείται αλλαγή - αποσαφήνιση του Νόμου, για να λείψουν οι ακρότητες
- «Σαδιστικές» χαρακτηρίζονται οι παρεμβάσεις της Δασικής Υπηρεσίας



της δασικής υπηρεσίας έτσι ώστε έχει τη γνώμη ότι ο ρόλος της αντιστρέφεται».

γ) Ουδείς διαφωνεί με την προστασία του δάσους, όμως χρειάζεται βελτίωση του δασι-

κού νόμου, ώστε να είναι δυνατόν να εκχερσώνονται τα χωράφια, που θα καλλιεργηθούν από τα θάμνωδη (ασπάλαθο, αστιβές).

Οι προτάσεις που υπεβλήθησαν τελικά προβλέπουν:

1) Να υπαχθούν τα Κυθήρα σε δασική ζώνη εκτός Αττικής, όπου ισχύουν διατάξεις που εξυπηρετούν ορεινές και προβληματικές περιοχές.

2) Όπου υπάρχει αποδεδειγμένα ιδιοκτησία ή εμπράγματο δικαίωμα να επιτρέπεται εκχερσωση, εφόσον υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι το κτήμα εκκαλιεργείται στο παρελθόν.

Την απόφαση υπογράφουν εκτός από τον Έπαρχο κ. Νοταρά και ο πρόεδρος της Εγγωρίου κ.

Κορωνάιος και όλοι οι πρόεδροι κοινοτήτων του νησιού.

Να προσθέσουμε και μεις ότι βρίσκει ήδη στα σκαριά νέος δασικός νόμος (όπως ξαναγράψαμε), ο οποίος (δυστυχώς) έχει, σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπάρχουν, διατάξεις που αποχαρκτηρίζει χιλιάδες στρέμματα πραγματικών δασών, ιδίως στην Αττική, για να οικοπεδοποιηθούν προφανώς ή να νομιμοποιηθούν τα αυθαίρετα που κτίστηκαν εκεί και που...κατεδαφίζονται.

Θα είναι κρίμα αν χαθεί η ευκαιρία και να μην προστεθεί ρύθμιση για τα Κυθήρα, που να επιτρέπει, υπό περιορισμούς, όπως αναφέρει και το Επαρχ. Συμβούλιο, τις εκχερσώσεις των θάμνων, οι οποίοι ουδέν σχεδόν προσφέρουν στο οικοσύστημα, αφού υπάρχουν άφθονοι στο νησί. Παράλληλα δε θα ακούγαμε με ιδιαίτερη ευχαρίστηση αν το Επαρχιακό Συμβούλιο έπαιρνε και κάποια απόφαση για δενδροφυτεύσεις, κάτι που έχει να γίνει χρόνια στο νησί και το οποίο είναι απόλυτα αναγκαίο...



ΔΥΟ φορές έρριξε χαλάι και αρκετές ανοιξιάτικες καταιγίδες σημειώθηκαν τις μέρες του Πάσχα. Δυστυχώς για τα πηγάδια και τις πηγές είναι αργά, αφού δεν έβρεξε αρκετά στο Νότιο ειδικά τμήμα του νησιού. Όμως για τα δένδρα και τα φυτά το νερό του Απριλίου έκανε πολύ καλό.

ΤΗΝ 1η ΜΑΡΤΙΟΥ έγινε ο αποκριτικός χορός της Ενωσης Αντικυθιριών ο «Αν. Μύρων» στο κέντρο «Επιτροπή» Έπαιξε λύρα ο Μαν. Κατσανεβάκης. Ο Μέγας Ευεργέτης των Αντικυθιριών κ. Θ. Κατσανεβάς έστειλε επιστολή, γιατί δε μπόρεσε να παρευρεθεί.

ΣΤΙΣ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ έγιναν τα αποκαλυπτήρια του Ηρώου εις μνήμην των πεσόντων από τα Καστρίσιανικα στην κεντρική πλατεία του χωριού. Το μνημείο ανηγέρθη με δαπάνες των Καστρίσιανων της Αυστραλίας.

ΚΑΙ ΤΟΥΡΝΟΥΑ Μπάσκετ οργανώθηκε στο νησί από τους νέους, που δυστυχώς είναι λίγοι, ευτυχώς όμως δραστηριοποιούνται αρκετά. Έτσι μετά το...τάβλι για το καφέ νείο έχουμε το μπάσκετ για τον αθλητισμό των νέων μας. Το ευχάριστο δε είναι, ότι είχαν και τα γήπεδα πολλούς θεατές στους αγώνες που έγιναν. Ειδικά πολύ κόσμο συγκεντρώνει η Αγ. Πελαγία.

ΤΙΣ ΘΕΡΜΕΣ του ευχαρίστησε προς τα «Κ» για την έκδοση του οδηγού για τα Κυθήρα εξέφρασε με επιστολή του ο πρέσβυς των ΗΠΑ στην Αθήνα κ. Μ. Σωτήρης.

ΑΡΚΕΤΕΣ επιστολές για διάφορα θέματα (εγχώριες Αυτοδιοίκηση κ.λ.π.) έφθασαν στην εφημερίδα, αλλά λόγω χώρου θα μείνουν για το επόμενο. Επ' ευκαιρία υπενθυμίζουμε, ότι οι επιστολές πρέπει να είναι ευανάγνωστες και σύντομες για να αποφευχθούν περικοπές. Όποιος επιθυμεί την ανωνυμία, αυτή εξασφαλίζεται εφ' όσον υπογράφει την επιστολή που στέλνει. Ανώνυμες επιστολές απορρίπτονται κατ' ευθείαν εις την κάλαθον των ακρήστων.

ΦΑΡΣΑ ΓΙΑ ΒΟΜΒΑ

Την εβδομάδα του Πάσχα, άγνωστος φαρσέρ τηλεφώνησε στο Επαρχείο και είπε ότι έχει τοποθετηθεί βόμβα...και ότι την ευθύνη αναλαμβάνει η...17η Νοέμβρη. Αμέσως, πήραν το τηλεφώνημα στα σοβαρά, εκκένωσαν το κτίριο, διέκοψαν την κυκλοφορία στους δρόμους και...ελλείπει ειδικών πυροτεχνουργών ή εκπαιδευμένων σκύλων...περίμεναν την έκρηξη.

Φυσικά ύστερ' από λίγο διειπλώθη, ότι ήταν φάρσα και όλοι επανήλθαν στις εργασίες τους (:).

Το παράδοξο βέβαια δεν είναι ότι έλαβαν κάποια μέτρα εκκένωσης του κτιρίου, επιβεβλημένα ακόμη και στις φάρσες, αλλά διέκοψαν την κυκλοφορία στους δρόμους. Ακόμη και η φωνή που είπε ότι είναι η 17η Νοέμβρη, έπρεπε να οδηγήσει αμέσως στην εκδοχή της φάρσας. Αν είναι δυνατόν να τηλεφωνεί η 17η Νοέμβρη απειλώντας το Επαρχείο (δηλ. τον Έπαρχο) Κυθήρων. Αυτό όντως θα ήταν είδηση. Αν η γνωστή τρομοκρατική οργάνωση άρχισε ν' ασχολείται και με Επαρχία και δη με των Κυθήρων!

Ελπίζουμε στο επόμενο ο «Τρίβελος» ν' αναλάβει την εξήγηση του φαινομένου και όλα τα σχετικά με αυτό...

Κοινοτάρχες μας στην ΕΟΚ

Στις Βρυξέλλες, στην έδρα της ΕΟΚ, θα βρεθούν για 3 μέρες οι πρόεδροι των κοινοτήτων Κυθήρων και Ποταμού κ.κ. Αρτ. Καλλιέργιος και Παν. Πρωτοψάλτης. Οι δύο πρόεδροι των μεγαλύτερων κοινοτήτων του νησιού θα ξεναγηθούν στην έδρα της ΕΟΚ και θα ενημερωθούν για θέματα Τοπικής Αυτοδιοίκησης. Μαζί με τους δύο κοινοτάρχες ταξιδεύει και ο Νομ. Σύμβουλος κ. Μηνάς Μαλακός, ο οποίος θα ενημερωθεί μαζί με τους παραπάνω για τα ίδια θέματα. Φαίνεται ότι στις Βρυξέλλες διεπίστωσαν τις αδυναμίες των κοινοτήτων στην Ελλάδα να απορροφήσουν κονδύλια της ΕΟΚ και κάλεσαν μερικώς για να τους...δείξουν τον τρόπο. Ελπίζουμε να τον βρουν πράγματι και ν' αδειάσουν τα ταμεία της ΕΟΚ για το καλό των Κυθήρων.

ΑΝΟΙΞΕ ΓΡΑΦΕΙΟ Ο Κ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Γραφείο άνοιξε στο κέντρο του Πειραιά, στο οποίο δέχεται μία φορά την εβδομάδα τους φίλους του, ο τ. Δήμαρχος Πειραιά, γιατρός κ. Γ. Στρατηγός.

Παρότι δε, δεν έχει ακουστεί τίποτα για εκλογές σύντομα κάτι μας λέει, ότι ο κ. Στρατηγός ετοιμάζεται κι αυτός ν' ανηφορήσει προς την... πολιτική. Σύντομα πάντως θα μάθουμε λεπτομέρειες.

ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ

Με μια πολύ σωστή ενέργεια ξεκίνησε η Νέα Επιτροπή Εγγωρίου Περιουσίας τη θητεία της. Εξέδωσε Δελτίο Τύπου στο οποίο αναφέρει, ότι κάτι τέτοιο θα γίνεται τακτικά ώστε να πληροφορείται το κοινό τη δράση της και να κρίνει.

Από το 1ο λοιπόν δελτίο, που αφορά τους μήνες Φεβρουάριο - Μάρτιο 1991, σταχυολογούμε.

α) Ύστερα από πολλές συναντήσεις του Προέδρου της Επιτροπής κ. Κορωνάιου με το Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβο επετεύχθη πλήρης συμφωνία απόψεων, όσον αφορά τη συνεργασία της Επιτροπής και της Εκκλησίας στα θέματα που άπτονται αποκλειστικά και μόνο του Λατρευτικού το-

ΤΑ ΣΚΟΥΠΙΔΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

Τέταρτος χρόνος έκδοσής μας και ακόμη γράφουμε για το αίσχος των σκουπιδιών. Πριν λίγες μέρες κλιμάκιο του Αναπτυξιακού Συνδέσμου επισκέφθη την περιοχή του Λαχνού και υπέδειξε στη ΜΟΜΑ τα σημεία απ' όπου θα γίνει ο δρόμος.

Δυστυχώς ο χρόνος είναι λίγος κι όπως πληροφορούμεθα συνεχίζονται οι δυστροπίες πολλών κοινοτήτων, οι οποίες καθυστερούν τις καταστάσεις των τελών με αποτέλεσμα να συγκεντρώνονται σημαντικά ποσά και να υπάρχει πιο μεγάλη δυσκολία πληρωμής. Άλλες κοινότητες χρησιμοποιούν τα χρήματα αυτά σ' άλλους σκοπούς και πολλοί κάτοικοι δεν καταβάλουν το τέλος, γιατί θέλουν το αυτοκίνητο να περνά έξω από την πόρτα τους. Από την άλλη, εκτός από την Αγ. Πελαγία, όπου ο τοπικός Σύλλογος τοποθέτησε δοχεία, ουδμία κοινότητα έκανε το ίδιο για τους χώρους συγκέντρωσης σκουπιδιών με τα γνωστά επακόλουθα.

Περισσότερα όμως θα γράψουμε και στο επόμενο, γιατί το θέμα είναι σήριαλ, με κοινή ευθύνη πολιτών - κοινοτήτων. Κι είναι κρίμα και ντροπή να χρησιμοποιούνται ακόμη τα λαγκάδια για τα σκουπίδια.

μέα των Ιερών Προσκυνημάτων. (Σ.Σ. Η υπογράμμιση δική μας). Σημειώνεται ότι ο Μητροπολίτης εδήλωσε κατηγορηματικά, ότι δεν είχε καμία σχέση με όσα στο παρελθόν του καταμαρτυρούσαν, παρά απέβλεπε στην ενεργότερη συμμετοχή του σχήματος της Εκκλησίας στις αποφάσεις των Συμβουλίων των Ιερών Προσκυνημάτων, οι οποίες συνδέονται αποκλειστικά με το λατρευτικό τομέα.

β) Ύστερα από μεγάλες προσπάθειες, ελήφθη η θετική γνωμοδότηση και της τελευταίας υπηρεσίας για την έγκριση του ρυμοτομικού σχεδίου Αυλαίμονα και ο σχετικός φάκελλος ευρίσκεται προς υπογραφή στο Υπουργικό Συμβούλιο. Η επιτροπή εφιστά την προσοχή στους κατοίκους να μην προβαίνουν σε αυθαίρετες πράξεις διακατοχής, γιατί ίσως αυτό επιφέρει νέες καθυστερήσεις στην επίλυση του θέματος.

γ) Έγινε επιχωμάτωση και αποκατάσταση βατότητας του ήδη διαπλατυθέντος επαρχιακού δρόμου Καλοκαιρινών - Μυρτιδίων.

δ) Έγινε κοινή συνεδρίαση με τους προέδρους Κοινοτήτων για διάφορα θέματα που απαιτούν κοινή αντιμετώπιση.

ε) Εκμυσθώθηκε έκταση στο Μερμηγκάρι για εγκατάσταση λατομείου της 5ης ΜΟΜΑ και στ) Έγιναν επισκέψεις και αυτοψίες στον Αυλαίμονα και το Διακόφτι. Στον Αυλαίμονα αντηλλάγησαν και απόψεις του Προέδρου με τους κατοίκους για την επίλυση των προβλημάτων των αστέγων, της αυθαίρετης δόμησης κ.λ.π.

ΕΓΓΡΑΨΑΝ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Ζηλέψανε τα χάλια μας και τάβαλαν στη φόρα...! Ασυνήθιστα μεγάλη δημοσιότητα πήραν τα Κυθήρα τον τελευταίο καιρό. Λόγω και του συγκοινωνιακού, το οποίο απασχόλησε τις στήλες και του Αθηναϊκού Τύπου, όλο και κάτι έβρισκαν να γράψουν για το νησί μας. Οι εφημερίδες «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ», «ΝΕΑ», «ΕΘΝΟΣ» κ.λ.π., και το περιοδικό «ΕΙΚΟΝΕΣ» δημοσίευσαν κομμάτια για το νησί. Ειδικά το τελευταίο τεύχος στις «ΕΙΚΟΝΕΣ» περιλαμβάνονταν εκτεταμένο άρθρο για το νησί, τις ομορφιές του και τα προβλήματά του. Οι φωνές αυτές, κοντά στις μόνιμες δικές μας κραυγές, οπωσδήποτε κάτι προσφέρουν. Τους ευχαριστούμε όλους.

Να συμπληρώσουμε τέλος το εξαίρετο άρθρο-καταγγελία του γιατρού κ. Π. Μαριάτου στον Οικονομικό Ταχυδρόμο της 21-3-91 κάτι που θα έπρεπε να διαβαστεί από όλους μας.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ζεμπρε Βίβα

ΤΕΛΕΦΛΟΡΩΜΑ

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

MOTORENT

PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS

MOPEDS, MOTOR CYCLES

CANOE, PEDALBOATS

SURFING BOARDS

WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI

TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON, PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN DEERE

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ

ΑΛΦΙΕΡΗ

SUN RAY

ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931

ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

* ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

* ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ

* ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

* ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ